

ZARZĄDZENIE NR 628/2012
PREZYDENTA MIASTA ŚWIĘTOCHŁOWICE
z dnia15.11.2012... roku

w sprawie: przyjęcia projektu uchwały budżetowej na 2013 rok oraz przyjęcia projektu uchwały w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Świętochłowice na lata 2013–2027.

Na podstawie art. 230 ust. 1 i 2, art. 233, art. 238 ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2009, Nr 157, poz. 1240) oraz art. 30 ust.2 pkt 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2001, nr 142, poz.1591 z późn. zm.), w związku z art.91 i 92 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 roku o samorządzie powiatowym (Dz.U. z 2001, nr 142, poz.1592 z późn. zm.)

zarządzam, co następuje:

§ 1

1. Przyjąć projekt Uchwały Rady Miejskiej w Świętochłowicach w sprawie uchwalenia budżetu miasta na 2012 rok wraz załącznikami:

- Załącznik nr 1.** Zestawienie planowanych kwot dotacji podmiotowych udzielanych z budżetu jednostki samorządu terytorialnego związanych z realizacją zadań j.s.t. w podziale na dotacje dla jednostek sektora finansów publicznych i dotacje dla jednostek spoza sektora finansów publicznych,
- Załącznik nr 2.** Zestawienie planowanych kwot dotacji celowych udzielanych z budżetu jednostki samorządu terytorialnego związanych z realizacją zadań j.s.t. w podziale na dotacje dla jednostek sektora finansów publicznych i dotacje dla jednostek spoza sektora finansów publicznych,
- Załącznik nr 3.** Plan dochodów rachunku dochodów jednostek, o których mowa w art.223 ust.1, oraz wydatków nimi finansowanych,

2. Przyjąć uzasadnienie do projektu Uchwały Rady Miejskiej w Świętochłowicach w sprawie uchwalenia budżetu miasta na 2013 rok.

§ 2

1. Przyjąć projekt Uchwały Rady Miejskiej w Świętochłowicach w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Świętochłowice na lata 2013–2027 wraz z załącznikami:

- Załącznik nr 1.** Wykaz przedsięwzięć do WPF – Wydatki bieżące - Wieloletnie programy, projekty lub zadania, w tym związane z programami finansowanymi z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2009, Nr 157, poz. 1240 z późn. zm.)
- Załącznik nr 2.** Wykaz przedsięwzięć do WPF - Wydatki majątkowe - Wieloletnie programy, projekty lub zadania, w tym związane z programami finansowanymi z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2009, Nr 157, poz. 1240 z późn. zm.)
- Załącznik nr 3.** Wykaz przedsięwzięć do WPF – Wydatki bieżące - Wieloletnie poręczenia udzielone przez jednostkę samorządu terytorialnego,
- Załącznik nr 4.** Objaśnienia przyjętych wartości do Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Świętochłowice na lata 2013-2027.

§ 3

Przedstawić projekty uchwał, o których mowa w § 1 i § 2 Regionalnej Izbie Obrachunkowej w Katowicach oraz Radzie Miejskiej w Świętochłowicach.

§ 4

Wykonanie Zarządzenia powierza się Skarbnikowi Miasta.

§ 5

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia.

PREZYDENT MIASTA


Dariusz Kozłowski

SKARBNIK MIASTA


Agata Słezak

KT 2322
Sprawdzono pod względem
formalno-prawnym
KANCELARIA PRAWNY
Piotr Urbanski

UCHWAŁA NR
RADY MIEJSKIEJ W ŚWIĘTOCHŁOWICACH
z dnia roku

w sprawie: uchwalenia budżetu miasta na 2013 rok.

Na podstawie art. 18 ust.2 pkt 4 i 9 lit. c i d oraz pkt 10 i 15, art. 58 ust.1 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz.U. z 2001, nr 142, poz. 1591 z późniejszymi zmianami), art.12 pkt 5, art.91 i 92 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 roku o samorządzie powiatowym (tekst jednolity Dz.U. z 2001, nr 142, poz.1592 z późniejszymi zmianami) oraz art. 89 ust.1, art.94, art.211, art.212, art.214, art.215, art.216, art.217, art.218, art.220, art.221, art.222, art.223, art.235, ar.236, art.237, art.242, art.258 ust.1 pkt 1, art.264 ust.3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 roku o finansach publicznych (Dz.U. z 2009, nr 157, poz.1240 z późniejszymi zmianami),

Rada Miejska w Świętochłowicach
uchwala:

§ 1

Łączną kwotę planowanych dochodów budżetu jednostki samorządu terytorialnego w wysokości **207.856.993 zł**, z wyodrębnieniem :

- dochodów bieżących w wysokości 165.879.059 zł,
- dochodów majątkowych w wysokości 41.977.934 zł,

w układzie działów i rozdziałów klasyfikacji budżetowej według ich źródeł, przedstawione w tabeli nr 1.

§ 2

Łączną kwotę planowanych wydatków budżetu jednostki samorządu terytorialnego w wysokości **220.963.444 zł**, z wyodrębnieniem :

- wydatków bieżących w wysokości 164.759.169 zł,
- wydatków majątkowych w wysokości 56.204.275 zł,

w układzie działów i rozdziałów klasyfikacji budżetowej, przedstawione w tabeli nr 2.

§ 3

Rezerwę ogólną w wysokości **1.492.110 zł**, rezerwę celową w wysokości **496.500 zł** z przeznaczeniem na dofinansowanie zadań własnych z zakresu zarządzania kryzysowego oraz rezerwę celową w kwocie **1.000.000 zł** z przeznaczeniem na inwestycje w placówkach oświatowych.

§ 4

Kwotę planowanego deficytu w wysokości **13.106.451 zł** wraz z następującymi źródłami pokrycia deficytu :

- przychody ze sprzedaży papierów wartościowych wyemitowanych przez jednostkę samorządu terytorialnego (obligacje jednostek samorządu terytorialnego) w wysokości 1.139.135 zł,
- przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym w wysokości 11.967.316 zł przedstawione w tabeli nr 3.

§ 5

Łączną kwotę planowanych przychodów budżetu jednostki samorządu terytorialnego w wysokości **23.267.316 zł**, w tym :

- przychody ze sprzedaży papierów wartościowych wyemitowanych przez jednostkę samorządu terytorialnego (obligacje jednostek samorządu terytorialnego) w wysokości 11.300.000 zł, z przeznaczeniem na inwestycje w infrastrukturę komunalną oraz na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań,

– przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym w wysokości 11.967.316 zł przedstawione w tabeli nr 3.

§ 6

Łączną kwotę planowanych rozchodów budżetu jednostki samorządu terytorialnego w wysokości **10.160.865 zł**, w tym :

- na wykup innych papierów wartościowych (obligacje jednostki samorządu terytorialnego) w wysokości 9.500.000 zł,
- na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu pożyczek w wysokości 660.865 zł, przedstawione w tabeli nr 3.

§ 7

Limity zobowiązań z tytułu zaciągniętych kredytów i pożyczek oraz emitowanych papierów wartościowych, o których mowa w art. 89 ust. 1 ustawy o finansach publicznych, w tym na :

1. pokrycie występującego w ciągu roku przejściowego deficytu budżetu jednostki samorządu terytorialnego w wysokości 6.000.000 zł,
 2. finansowanie planowanego deficytu budżetu jednostki samorządu terytorialnego w wysokości 11.967.316 zł z tytułu zaciągniętych pożyczek i kredytów,
 3. finansowanie planowanego deficytu budżetu jednostki samorządu terytorialnego w wysokości 1.139.135 zł z tytułu emitowanych papierów wartościowych,
 4. spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań w wysokości 10.160.865 zł, w tym z tytułu emisji papierów wartościowych oraz pożyczek,
 5. wyprzedzające finansowanie działań finansowanych ze środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej w wysokości 0 zł,
- przedstawione w tabeli nr 3.

§ 8

Kwotę wydatków przypadających do spłaty w danym roku budżetowym, zgodnie z zawartą umową, z tytułu poręczeń i gwarancji udzielonych przez jednostkę samorządu terytorialnego w wysokości 3.216.164 zł.

§ 9

Emisję obligacji jednostek samorządu terytorialnego w łącznej wysokości 11.300.000 zł na inwestycje w infrastrukturę komunalną i na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań.

§ 10

Plan dochodów i wydatków jednostki samorządu terytorialnego związanych z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zleconych jednostce samorządu terytorialnego (zadania zlecone gminie) odrębnymi ustawami, przedstawiony w tabeli nr 4 i 5.

§ 11

Plan dochodów i wydatków jednostki samorządu terytorialnego związanych z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zleconych jednostce samorządu terytorialnego (zadania realizowane przez powiat) odrębnymi ustawami, przedstawiony w tabeli nr 6 i 7.

§ 12

Plan dochodów i wydatków jednostki samorządu terytorialnego związanych z realizacją zadań wykonywanych na mocy porozumień z organami administracji rządowej, przedstawiony w tabeli nr 8 i 9.

§ 13

Plan finansowy dochodów, które podlegają przekazaniu do budżetu państwa, związanych z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej, przedstawiony w tabeli nr 10.

§ 14

Zestawienie planowanych kwot dotacji podmiotowych udzielanych z budżetu jednostki samorządu terytorialnego związanych z realizacją zadań j.s.t. w podziale na dotacje dla jednostek sektora finansów publicznych i dotacje dla jednostek spoza sektora finansów publicznych, przedstawionych w załączniku nr 1 do uchwały,

§ 15

Zestawienie planowanych kwot dotacji celowych udzielanych z budżetu jednostki samorządu terytorialnego związanych z realizacją zadań j.s.t. w podziale na dotacje dla jednostek sektora finansów publicznych i dotacje dla jednostek spoza sektora finansów publicznych, przedstawionych w załączniku nr 2 do uchwały,

§ 16

Plan dochodów rachunku dochodów jednostek, o których mowa w art. 223 ust.1, oraz wydatków nimi finansowanych, przedstawiony w załączniku nr 3 do uchwały.

§ 17

Dochody z tytułu wydawania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych w kwocie 710.000 zł i wydatki na realizację zadań określonych w gminnym programie profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych w kwocie 687.500 zł i narkomanii w kwocie 24.500 zł.

§ 18

Dochody i wydatki związane z realizacją zadań wynikających z ustawy Prawo Ochrony Środowiska w kwocie 1.300.000 zł.

§ 19

Upoważnić Prezydenta Miasta do :

1. Lokowania wolnych środków budżetowych na rachunkach w innych bankach,
2. Zaciągania kredytów i pożyczek oraz emitowanie papierów wartościowych, o których mowa w art. 89 ust.1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 roku o finansach publicznych (Dz.U. z 2009, Nr 157, poz.1240 z późniejszymi zmianami),
3. Dokonywania wszelkich zmian w planie wydatków z wyłączeniem przeniesień planu wydatków między działami.

§ 20

Inne postanowienia dotyczące wykonywania budżetu Miasta Świętochłowice w 2013 roku :

1. uzyskane przez jednostki budżetowe zwroty wydatków dokonanych w tym samym roku budżetowym zmniejszają wykonanie wydatków w tym roku budżetowym,
2. uzyskane przez jednostki budżetowe zwroty wydatków dokonanych w poprzednich latach budżetowych stanowią dochody budżetu miasta roku bieżącego.

§ 21

Wykonanie niniejszej uchwały powierza się Prezydentowi Miasta.

§ 22

Uchwała obowiązuje od 1 stycznia 2013 roku i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

PREZYDENT MIASTA


Dawid Kozłowski

SKARBNIK MIASTA


Agata Słezak

KT 2322

Sprawdzono pod względem
formalno-prawnym
RADCA PRAWNY
Piotr Urbański

Uzasadnienie do projektu uchwały budżetowej Miasta Świętochłowice na 2013 r.

Projekt budżetu Miasta Świętochłowice na 2013 rok został opracowany na podstawie:

- Uchwały Nr LIII/401/10 Rady Miejskiej w Świętochłowicach z dnia 14 lipca 2010 roku w sprawie trybu prac nad projektem uchwały budżetowej oraz
- Zarządzenia Nr 430/10 Prezydenta Miasta Świętochłowice z dnia 17 sierpnia 2010 roku w sprawie szczegółowości projektu uchwały budżetowej.

Podstawą prac Prezydenta Miasta nad projektem uchwały budżetowej miasta na rok 2013 były następujące akty prawne:

- ustawa z 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 roku Nr 142, poz. 1591 z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 5 czerwca 1998 roku o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2001 roku Nr 142, poz. 1592 z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240 z późniejszymi zmianami)
- ustawa z dnia 30 czerwca 2005 roku o finansach publicznych (Dz. U. Nr 249, poz. 2104 z późniejszymi zmianami) w zakresie art. 169 i 170.

Budżet jednostki samorządu terytorialnego uchwalany przez Radę Miejską jest rocznym planem dochodów i wydatków oraz przychodów i rozchodów tej jednostki, jest uchwalany w formie uchwały budżetowej na rok budżetowy i stanowi podstawę gospodarki finansowej każdej jednostki samorządu terytorialnego.

Przygotowany przez Prezydenta Miasta projekt uchwały budżetowej miasta na 2013 rok obejmuje:

- łączną kwotę planowanych dochodów budżetu jednostki samorządu terytorialnego, z wyodrębnieniem dochodów bieżących i majątkowych,
- łączną kwotę planowanych wydatków budżetu jednostki samorządu terytorialnego, z wyodrębnieniem wydatków bieżących i majątkowych,

- kwotę planowanego deficytu jednostki samorządu terytorialnego wraz ze źródłami jego pokrycia,
- łączną kwotę planowanych przychodów budżetu jednostki samorządu terytorialnego,
- łączną kwotę planowanych rozchodów budżetu jednostki samorządu terytorialnego,
- limity zobowiązań z tytułu zaciąganych kredytów i pożyczek oraz emitowanych papierów wartościowych,
- kwotę wydatków przypadających do spłaty w danym roku budżetowym, zgodnie z zawartą umową, z tytułu poręczeń i gwarancji udzielonych przez jednostkę samorządu terytorialnego.

W załącznikach do uchwały budżetowej określono:

- planowane kwoty dotacji udzielanych z budżetu jednostki samorządu terytorialnego w podziale na dotacje dla jednostek sektora finansów publicznych i dotacje dla jednostek spoza sektora finansów publicznych z wyodrębnieniem dotacji podmiotowych i celowych,
- plan dochodów rachunku dochodów jednostek, o których mowa w art. 223 ust. 1, oraz wydatków nimi finansowanych.

Na rok 2013 w budżecie miasta przewidywane są dochody w kwocie: **207 856 993 zł**,
z wyodrębnieniem:

- dochodów bieżących w wysokości **165 879 059 zł**,
- dochodów majątkowych w wysokości **41 977 934 zł**.

Dochody na rok 2013 ustalono w oparciu o:

- załączniki do pism Ministra Finansów nr ST3/4820/9/2012/1374 oraz nr ST4/4820/664/2012/1374 z dnia 10 października 2012r. dotyczących wstępnych rocznych kwot na rok 2013 z tytułu: części oświatowej subwencji ogólnej dla gmin i powiatów – 34 307 695 zł, części wyrównawczej subwencji ogólnej dla gmin i powiatów – 4 817 685 zł, części równoważącej subwencji ogólnej dla gmin i powiatów – 2 979 449 zł.
- szacowane udziały we wpływach z podatku dochodowego od osób fizycznych dla gminy i powiatu w kwocie 41 867 814 zł.
- pismo Wojewody Śląskiego zgodne z decyzją nr FBI.3111.334.1.2012 z dnia 19 października 2012 roku o wstępnych kwotach dotacji celowych na:

- realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminie,
- realizację własnych zadań bieżących gmin,
- realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej realizowanych przez powiat,
- realizację bieżących zadań własnych powiatu,
- realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej realizowanych przez gminę zgodnie z załącznikami do niniejszej decyzji,
- przewidywane wykonanie roku 2012 podatków i opłat realizowanych przez Urzędy Skarbowe tj. podatek dochodowy od osób prawnych, wpływy z karty podatkowej, podatek od spadków i darowizn oraz podatek od czynności cywilnoprawnych ustalone w wysokości przewidywanego wykonania za 2012 rok (przyjmując za podstawę III kwartał br.),
- przewidywane wykonanie podatków i opłat realizowanych przez gminę i powiat tj.:
 - wpływów z tytułu dzierżawy gruntów, użytkowania wieczystego, użytkowania i zarządu, ze sprzedaży mienia komunalnego, z najmu i dzierżawy składników majątkowych MZBM-u, z tytułu kosztów egzekucyjnych, ze sprzedaży map, danych z ewidencji gruntów i budynków oraz innych materiałów i informacji z zasobów powiatowych;
 - podatków: *od nieruchomości*, które zaplanowano na poziomie wyższym o 4%, za wyjątkiem stawki dotyczącej budynków związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej - wzrost o 7,95% - zgodnie z obwieszczeniem Ministra Finansów z dnia 2 sierpnia 2012r. w sprawie górnych granic stawek kwotowych podatków i opłat lokalnych w 2013r. (M.P. z 2012r., poz. 587) wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych w pierwszym półroczu 2012r. w stosunku do pierwszego półrocza 2011r. wyniósł 104 (wzrost cen o 4,0 %)); *podatków od środków transportowych*, które zaplanowano na poziomie wyższym o 4%, za wyjątkiem ciągników siodłowych lub balastowych przystosowanych do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej zespołu pojazdów równej lub wyższej niż 12t oraz przyczep lub naczep (3 osie jezdne), które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają dopuszczalną masę całkowitą równą lub wyższą niż 12t, których wzrost przewidziano na poziomie 500 zł za pojazd - zgodnie z obwieszczeniem Ministra Finansów z dnia 2 sierpnia 2012r. w sprawie górnych granic stawek kwotowych podatków i opłat lokalnych w 2013r. (M.P. z 2012r., poz.587) oraz obwieszczeniem Ministra Finansów z dnia 8 października 2012r. w sprawie stawek podatku od środków transportowych obowiązujących w 2013r. – stawki minimalne (M.P. z 2012r., poz. 743), wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych w pierwszym półroczu 2012r. w stosunku

do pierwszego półrocza 2011r. wyniósł 104 (wzrost cen o 4,0 %) oraz *podatku rolnego*.

- opłat: targowej, skarbowej, komunikacyjnej, produktowej, za zezwolenia na sprzedaż alkoholu, za zajęcie pasa drogowego, za przejazdy pojazdów nienormatywnych, za usuwane i przechowywane pojazdy, za usługi cmentarne, grzywny i mandaty karne, za odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości, opłat i kar za korzystanie ze środowiska.
- wpływy z tytułu odpłatności za utrzymanie dzieci w placówkach opiekuńczych, za pobyt w domach pomocy społecznej oraz w domach dziennego pobytu, za pobyt w ośrodkach wsparcia oraz pobyt w mieszkaniu chronionym, za dzieci umieszczone w rodzinach zastępczych, wpływy za usługi opiekuńcze, wpływy od rodziców z tytułu odpłatności za utrzymanie dzieci w żłobkach i klubach dziecięcych, wpływy z odpłatności za korzystanie z basenu krytego, wpływy ze zwrotów niewykorzystanych lub pobranych w nadmiernej wysokości dotacji z budżetu państwa.

Wpłaty z tytułu odpłatnego nabycia prawa własności oraz prawa użytkowania wieczystego nieruchomości w zakresie nieruchomości przeznaczonych i użytkowanych na:

- Usługi i handel – w kwocie 3 500 000 zł, w tym 400 000 zł (użytkowanie wieczyste),
- Usługi i przemysł – w kwocie 4 500 000 zł.
- Budownictwo mieszkaniowe jednorodzinne i wielorodzinne - w kwocie 3 500 000 zł,
- Ośrodek wczasowy – w kwocie 2 000 000 zł,
- Lokale użytkowe i lokale mieszkalne – w kwocie 1 000 000 zł.

Łącznie dochody z tytułu odpłatnego nabycia prawa własności oraz prawa użytkowania wieczystego nieruchomości wyniosą 14 500 000 zł. Szczegółowy harmonogram sporządzony został przez Wydział Gospodarki Nieruchomościami.

W planie dochodów założono wpływ środków na realizację inwestycji finansowanych ze środków budżetu Unii Europejskiej oraz budżetu państwa m.in. na:

- Zadanie pn. „Przebudowa budynku po Szkole Podstawowej nr 4 przy ul. Szkolnej na budynek mieszkalny”. Planuje się współfinansowanie zadania ze środków pochodzących z budżetu państwa za pośrednictwem Banku Gospodarstwa Krajowego.
- Zadanie pn. „Projekt unijny „Świętochłowice. Bliżej niż myślisz – Promocja terenów inwestycyjnych miasta”, dofinansowanie w wysokości 85% poniesionych kosztów pochodzi ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego.

- Zadanie pn. „Oczyszczenie i zabezpieczenie przed wtórną degradacją stawu Kalina oraz terenów przyległych” – zadanie finansowane z udziałem środków europejskich.
- Zadanie pn. „Remont i przebudowa budynku przy ul. Polaka 1 z dostosowaniem dla potrzeb Muzeum Powstań Śląskich” współfinansowane jest ze środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej.
- Zadanie pn. „Mamo pomożemy Ci wrócić do pracy” - finansowane ze środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej.
- Zadanie pn. „Aktywizacja społeczno-zawodowa mieszkańców Świętochłowic zagrożonych wykluczeniem społecznym” – finansowane ze środków unii europejskiej i budżetu państwa.
- Zadanie pn. „Obsługa komunikacyjna terenów przemysłowych usytuowanych po południowej stronie DTŚ w rejonie stawu Marcina” - dofinansowanie realizacji projektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. Wartość dofinansowania 85%.
- Zadanie pn. „Przebudowa ul. Chorzowskiej na odcinku od Pl. Słowiańskiego do ul. Bukowego” - dofinansowanie zadania w ramach programu wieloletniego pod nazwą „Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych”. Wartość dofinansowania 30%.
- Zadanie pn. „Obsługa komunikacyjna terenów przemysłowych w Świętochłowicach usytuowanych po północnej stronie – ul. Zielona w dzielnicy Zgoda – I etap”, dofinansowanie realizacji projektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach regionalnego programu operacyjnego województwa śląskiego. Wartość dofinansowania 85%.

W planie wydatków budżetu jednostki samorządu terytorialnego wyszczególnia się, w układzie działów i rozdziałów klasyfikacji budżetowej, planowane kwoty wydatków bieżących i wydatków majątkowych. W planie wydatków bieżących wyodrębnia się w szczególności wydatki na:

- 1) wydatki jednostek budżetowych, w tym na:
 - a) wynagrodzenia i składki od nich naliczane,
 - b) wydatki związane z realizacją statutowych zadań,
- 2) dotacje na zadania bieżące,
- 3) świadczenia na rzecz osób fizycznych,
- 4) wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3, w części związanej z realizacją zadań jednostki samorządu terytorialnego,
- 5) wypłaty z tytułu poręczeń i gwarancji udzielonych przez jednostkę samorządu

terytorialnego, przypadającego do spłaty w danym roku budżetowym,

6) obsługę długu jednostki samorządu terytorialnego.

W planie wydatków majątkowych wyodrębnia się wydatki na:

- 1) inwestycje i zakupy inwestycyjne, w tym na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2i 3 ustawy, w części związanej z realizacją zadań jednostki samorządu terytorialnego,
- 2) zakup i objęcie akcji i udziałów,
- 3) wniesienie wkładów do spółek prawa handlowego.

Biorąc pod uwagę konieczność zrównoważenia w 2013 roku wydatków bieżących dochodami bieżącymi, wydatki bieżące zaplanowano w oparciu o realny poziom dochodów bieżących umożliwiającą realizację obligatoryjnych ustawowych zadań jednostki samorządu terytorialnego, jednakże pod warunkiem zastosowania polityki oszczędnego gospodarowania środkami budżetowymi.

Plan wydatków majątkowych w roku 2013 określono na poziomie 56 204 275 zł mając na uwadze konieczność dokończenia rozpoczętych inwestycji oraz konieczność zapewnienia wkładu własnego dla inwestycji realizowanych z udziałem środków z Unii Europejskiej.

Wybrane inwestycje realizowane przez Miasto Świętochłowice:

Rozdział 60013 – Drogi publiczne wojewódzkie

„Obsługa komunikacyjna terenów przemysłowych usytuowanych po południowej stronie DTŚ w rejonie stawu Marcina w Świętochłowicach”. Został złożony do Urzędu Marszałkowskiego wniosek o dofinansowanie realizacji projektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach regionalnego programu operacyjnego województwa śląskiego - Badania i rozwój technologiczny, innowacje i przedsiębiorczość, działanie: Wzmocnienie atrakcyjności inwestycyjnej regionu, poddziałanie: Infrastruktura rozwoju gospodarczego. Wartość dofinansowania 85%.

Rozdział 60015 - Drogi publiczne powiatowe

- „Przebudowa ul. Chorzowskiej na odcinku od Pl. Słowiańskiego do ul. Bukowego”. Został złożony wniosek o dofinansowanie zadania w ramach programu wieloletniego pod nazwą „Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych”. Wartość dofinansowania 30%.

- „Wykonanie PBW przebudowy ul. Bytomskiej na odcinku od ul. DTŚ do ul. Stawowej wraz z sygnalizacjami świetlnymi”.
- „Zakończenie przebudowy ul. Brzozowej”

Rozdział 60016 - Drogi publiczne gminne

- „Obsługa komunikacyjna terenów przemysłowych w Świętochłowicach usytuowanych po północnej stronie – ul. Zielona w dzielnicy Zgoda – I etap”. Został złożony do Urzędu Marszałkowskiego wniosek o dofinansowanie realizacji projektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach regionalnego programu operacyjnego województwa śląskiego - Badania i rozwój technologiczny, innowacje i przedsiębiorczość, działanie: Wzmocnienie atrakcyjności inwestycyjnej regionu, poddziałanie: Infrastruktura rozwoju gospodarczego. Wartość dofinansowania 85%.
- „Przebudowa ul. Kubiny”.

Rozdział: 60095 - Pozostała działalność

Zadania inwestycyjne polegające na wykonaniu Projektu Budowlano Wykonawczego i budowie miejsc parkingowych na terenie miasta.

Rozdział: 70095 - Pozostała działalność

„Przebudowa budynku po Szkole Podstawowej nr 4 przy ul. Szkolnej na budynek mieszkalny”. Dotychczas wykonana została dokumentacja projektowa dla zmiany sposobu użytkowania budynku po Szkole Podstawowej nr 4 przy na budynek mieszkalny.

Rozdział: 80101 - Szkoły Podstawowe

„Szkoła Podstawowa nr 3 - budowa przyłącza do sieci energetycznej”. Zadanie jednoroczne, finansowane ze środków własnych. W roku poprzednim zakończony został remont kapitalny budynku szkoły. Do zrealizowania pozostało wykonanie przez gestora sieci przyłącze energetyczne do budynku. Po stronie gminy leży sfinansowanie kosztów przyłączenia sieci do budynku, co wynika z zawartej umowy.

Rozdział: 80102 - Szkoły Podstawowe specjalne

„Termomodernizacja budynku Szkoły Podstawowej Specjalnej nr 10”. Do realizacji w 2013r. zaplanowane jest wykonanie dokumentacji projektowej dla przedmiotowego zadania ze środków własnych.

Rozdział: 85202 – Domy Pomocy Społecznej

„Termomodernizacja Miejskiego Domu Pomocy Społecznej „Złota Jesień””. Do realizacji w 2013r. zaplanowane jest wykonanie dokumentacji projektowej dla przedmiotowego zadania ze środków własnych.

Rozdział: 90002 – Gospodarka odpadami

Realizacja projektu dofinansowanego ze środków Unii Europejskiej pn. „Oczyszczenie i zabezpieczenie przed wtórną degradacją stawu Kalina oraz terenów przyległych”. W ramach oczyszczenia i zabezpieczenia przed wtórną degradacją stawu Kalina oraz rewitalizacji terenu przyległego będą przeprowadzone następujące prace:

- Budowa tymczasowej kwatery odwadniania osadów dennych z systemem przelewów rurowych wód nadosadowych i drenażem odcieków. Kwatera będzie służyć do zmagazynowania usuwanych ze stawu zanieczyszczonych osadów dennych. Zgromadzone tam osady będą przekazywane do utylizacji termicznej. Utylizacja termiczna odpadów niebezpiecznych stanowi największy, dochodzący do 40 %, koszt projektu. Po usunięciu odpadów kwatera zostanie zlikwidowana.
- Budowa bariery fizycznej wraz z drenażem odcieków spływających z hałdy odpadów poprodukcyjnych. Będzie ona służyła do zapobiegania wtórnemu przedostawaniu się zanieczyszczeń z hałdy do stawu.
- Odbudowa wartości przyrodniczej terenu (renowacja szaty roślinnej, korekta ukształtowania brzegów /skarp, budowa drogi technicznej o nawierzchni naturalnej biologicznie czynnej).

Rozdział: 92118 – Muzea

„Remont i przebudowa budynku przy ul. Polaka 1 z dostosowaniem dla potrzeb Muzeum Powstań Śląskich”. Zadanie współfinansowane jest ze środków UE w ramach Działania 6.2. *Rewitalizacja obszarów zdegradowanych*, Poddziałanie 6.2.1 *Rewitalizacja - „duże miasta”* Priorytet VI. *Zrównoważony rozwój miast*. Na podstawie opracowanego Programu Funkcjonalno-Użytkowego prowadzone obecnie jest drugie postępowanie przetargowe na wybór wykonawcy całości prac w formule „zaprojektuj i wybuduj”.

Rozdział: 92601 – Obiekty sportowe

- „Rewaloryzacja infrastruktury Ośrodka Sportu i Rekreacji „SKAŁKA” jako miejsce rekreacji i wypoczynku”. Wydatki planowane do poniesienia w 2013 r. sfinansowane będą ze środków własnych, natomiast wykorzystanie środków pochodzących z funduszy Unii Europejskiej w planowanej wysokości zgodnie ze złożonym wnioskiem nastąpi w 2014 r.
- „Remont kapitalny i termomodernizacja budynku Ośrodka Sportu i Rekreacji „SKAŁKA””. Środki zaplanowane do wydania w 2013 r. na realizację przedmiotowego zadania stanowią środki własne.

Rozdział: 92695 – Pozostała działalność

„Rewitalizacja kąpieliska miejskiego w technologii naturalnego stawu, na bazie nieużytkowanego basenu na terenie OSiR SKAŁKA – etap I”. Zadanie współfinansowane będzie ze środków pochodzących z inicjatywy JESSICA. Przygotowany został wniosek o wszczęcie procedury w sprawie udzielenia zamówienia publicznego na realizację przedmiotowego zadania w formule „zaprojektuj i wybuduj”. Środki zaplanowane do wydania w 2013 roku pochodzą będą z budżetu miasta oraz z budżetu Unii Europejskiej (JESSICA).

Dodatkowo w projekcie budżetu miasta zaplanowano wydatki na obsługę długu – spłata odsetek od zaciągniętych kredytów i pożyczek oraz wyemitowanych papierów wartościowych w kwocie 2 980 913 zł oraz zaplanowano spłatę zobowiązań przejętych od przekształconego w spółkę w 2012 roku Zespołu Opieki Zdrowotnej w Świętochłowicach w kwocie 3 856 074 zł, w tym: umowa przejęcia długu, umowa ratalna zobowiązań wobec ZUS-u oraz zobowiązania wobec kontrahentów.

Rezerwę budżetową ustalono w wysokości 2 988 610 zł, w tym:

- 1) rezerwę ogólną w kwocie 1 492 110 zł,
- 2) rezerwę celową – inwestycje oświaty w kwocie 1 000 000 zł,
- 2) rezerwą celową na realizację zadań z zakresu zarządzania kryzysowego w kwocie 496 500 zł.

W projekcie uchwały budżetowej zaplanowano nadwyżkę operacyjną w wysokości 1 119 890 zł będącą różnicą pomiędzy planowanymi dochodami bieżącymi w wysokości 165 879 059 zł, a planowanymi wydatkami bieżącymi w wysokości 164 759 169 zł.

Wydatki majątkowe zaplanowano w kwocie wyższej od planowanych dochodów majątkowych o kwotę 14 226 341 zł. W związku z powyższym planowana kwota deficytu w 2013 roku wynosi 13 106 451 zł.

Jako źródła sfinansowania planowanego deficytu wskazuje się:

- przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym w kwocie 11 967 316 zł,
- przychody ze sprzedaży innych papierów wartościowych (obligacje jednostek samorządu terytorialnego) w kwocie 1 139 135 zł.

Zaplanowano przychody na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań ze sprzedaży innych papierów wartościowych (obligacje jednostek samorządu terytorialnego) w kwocie 10 160 865 zł.

Wskaźnik zadłużenia miasta oraz wskaźnik spłaty zobowiązań wg projektu budżetu miasta na 2013 rok zgodnie z art. 170 i 169 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 roku, wynoszą odpowiednio 29,45 % i 7,88 % i mieszczą się w granicach określonych wytycznymi w/w ustawy.

Spełniona jest również relacja wynikająca z art. 243 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240 z późniejszymi zmianami)

PREZYDENT MIASTA

Dawid Jędrzejewski

SKARBNIK MIASTA

Agata Słęczak

Tabela nr 1

do projektu Uchwały Rady Miejskiej w Świętochłowicach w sprawie uchwalenia budżetu miasta na 2013 rok

Łączna kwota planowanych dochodów budżetu jednostki samorządu terytorialnego na 2013 rok

Dz.	Rozdz.	Nr	Nazwa działu, rozdziału i paragrafu	5	6	Dochody bieżące				11	12	13	Dochody majątkowe			17
						7	8	9	10				Dochody i środki pozyskane z innych źródeł ogółem		Dochody i środki otrzymane na inwestycje ogółem	
				Dochody ogółem	Dochody bieżące ogółem	Podatki i opłaty lokalne	Dochody jednostek budżetowych	Udziały z podatku dochodowego	Subwencje z budżetu państwa	Dotacje i środki pozyskane z innych źródeł ogółem		Dochody majątkowe ogółem	Dochody z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności	Dochody ze sprzedaży majątku	Dotacje i środki otrzymane na inwestycje ogółem	
600			TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	5 116 776	0	0	0	0	0	0	0	5 116 776	0	0	5 116 776	3 844 116
	60013		Drogi publiczne wojewódzkie	1 929 740	0	0	0	0	0	0	0	1 929 740	0	0	1 929 740	1 929 740
		1	Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich	1 929 740	0							1 929 740			1 929 740	1 929 740
	60015		Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	1 272 660	0	0	0	0	0	0	0	1 272 660	0	0	1 272 660	0
		1	Dotacje celowe z budżetu państwa na realizację zadań inwestycyjnych	1 272 660	0							1 272 660			1 272 660	
	60016		Drogi publiczne gminne	1 914 376	0	0	0	0	0	0	0	1 914 376	0	0	1 914 376	1 914 376
		1	Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich	1 914 376	0							1 914 376			1 914 376	1 914 376
700			GOSPODARKA MIESZKANIOWA	33 537 679	17 847 679	0	17 811 000	0	0	36 679	0	15 690 000	150 000	14 500 000	1 040 000	0
	70005		Gospodarka gruntami i nieruchomościami	32 492 679	17 842 679	0	17 806 000	0	0	36 679	0	14 650 000	150 000	14 500 000	0	0
		1	dochody z użytkowania wieczystego, użytkowania i zarządu	1 000 000	1 000 000		1 000 000					0				
		2	dochody z dzierżawy gruntów	750 000	750 000		750 000					0				

Dz.	Rozdz.	Nr	Nazwa działu, rozdziału i paragrafu	Dochody ogółem	Dochody bieżące ogółem	Dochody bieżące					Dochody majątkowe ogółem	Dochody majątkowe				
						Podatki i opłaty lokalne	Dochody jednostek budżetowych	Udziały z podatku dochodowego	Subwencje z budżetu państwa	Dotacje i środki pozyskane z innych źródeł		Dotacje i środki otrzymane na inwestycje	14	15	16	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
		3	wpływy ze sprzedaży mienia komunalnego	14 650 000	0							14 650 000	150 000	14 500 000		
		4	dotacja celowa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej realizowane przez powiat	36 679	36 679					36 679		0				
		5	wpływy z różnych opłat i dochodów	20 000	20 000		20 000					0				
		6	dochody związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej	336 000	336 000		336 000					0				
		7	dochody z najmu i dzierżawy składników majątkowych - MZBM	15 700 000	15 700 000		15 700 000									
70095			Pozostała działalność	1 045 000	5 000		5 000					1 040 000	0	0	1 040 000	0
		1	wpłaty osób fizycznych z tytułu termomodernizacji budynków w mieście	5 000	5 000		5 000					0				
		2	dotacja celowa na realizację zadań inwestycyjnych	1 040 000	0											1 040 000
710			DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA	239 628	239 628		205 000	0	0	34 628	0	0	0	0	0	0
71012			Ośrodki dokumentacji geodezyjnej i kartograficznej	161 604	161 604		155 000	0	0	6 604	0	0	0	0	0	0
		1	dotacja celowa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej realizowane przez powiat	6 604	6 604					6 604						
		2	dochody z wpływów ze sprzedaży map, danych z ewidencji gruntów i budynków oraz innych materiałów i informacji z zasobów powiatowych	155 000	155 000		155 000									

Dz.	Rozdz.	Nr	Nazwa działu, rozdziału i paragrafu	Dochody ogółem	Dochody bieżące ogółem	Dochody bieżące					Dochody majątkowe				Dotacje i środki otrzymane na inwestycje			
						Podatki i opłaty lokalne	Dochody jednostek budżetowych	Udziały z podatku dochodowego	Subwencje z budżetu państwa	Dotacje i środki pozyskane z innych źródeł		Dochody z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności	Dochody ze sprzedaży majątku	ogółem				
										7	8					9	10	11
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17		
	71013		Prace geodezyjne i kartograficzne	16 498	16 498	0	0	0	0	16 498	0	0	0	0	0	0	0	
		1	dotacja celowa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej realizowane przez powiat	16 498	16 498					16 498								
	71014		Opracowania geodezyjne i kartograficzne	6 526	6 526	0	0	0	0	6 526	0	0	0	0	0	0	0	
		1	dotacja celowa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej realizowane przez powiat	6 526	6 526					6 526								
	71035		Cmentarze	55 000	55 000	0	50 000	0	0	5 000	0	0	0	0	0	0	0	
		1	opłaty za usługi cmentarne	50 000	50 000		50 000											
		2	dotacja celowa na zadania bieżące realizowane przez gminę na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	5 000	5 000					5 000								
750			ADMINISTRACJA PUBLICZNA	658 646	658 646	0	71 250	0	0	587 396	253 300	0	0	0	0	0	0	
	75011		Urzędy wojewódzkie	315 346	315 346	0	250	0	0	315 096	0	0	0	0	0	0	0	
		1	dotacja celowa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminie	191 642	191 642					191 642								
		2	dotacja celowa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej realizowane przez powiat	123 454	123 454					123 454								
		3	dochody związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej	250	250		250											
	75023		Urzędy miast na prawach powiatu	71 000	71 000	0	71 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		1	wpływy z tytułu kosztów egzekucyjnych	32 000	32 000		32 000											

Dz.	Rozdz.	Nr	Nazwa działu, rozdziału i paragrafu	Dochody ogółem	Dochody bieżące ogółem	Dochody bieżące					Dochody majątkowe ogółem	Dochody majątkowe				
						Podatki i opłaty lokalne	Dochody jednostek budżetowych	Udziały z podatku dochodowego	Subwencje z budżetu państwa	Dotacje i środki pozyskane z innych źródeł		Dochody z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności	Dochody ze sprzedaży majątku	Dochody i środki otrzymane na inwestycje		
										7					8	9
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
				39 000	39 000		39 000					0				
	75045		Kwalifikacja wojskowa	19 000	19 000	0	0	0	0	19 000	0	0	0	0	0	0
		1	dotacje celowe na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej realizowane przez powiat	19 000	19 000					19 000						
	75075		Promocja jednostek samorządu terytorialnego	253 300	253 300	0	0	0	0	253 300	253 300	0	0	0	0	0
		1	Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich	253 300	253 300					253 300	253 300					
751			URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA	8 600	8 600	0	0	0	0	8 600	0	0	0	0	0	0
	75101		Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa	8 600	8 600	0	0	0	0	8 600	0	0	0	0	0	0
		1	dotacja celowa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminie	8 600	8 600					8 600						
754			BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPÓŻAROWA	4 135 800	4 135 800	0	841 800	0	0	3 294 000	0	0	0	0	0	0
	75411		Komendy powiatowe Państwowej Straży Pożarnej	3 293 300	3 293 300	0	1 300	0	0	3 292 000	0	0	0	0	0	0
		1	dotacja celowa na zadania z zakresu administracji rządowej realizowane przez powiat	3 292 000	3 292 000					3 292 000						
		2	odsetki od środków na rachunku bankowym	1 300	1 300		1 300									

Dz.	Rozdz.	Nr	Nazwa działu, rozdziału i paragrafu	Dochody bieżące						Dochody majątkowe							
				Dochody ogółem	Dochody bieżące ogółem	Podatki i opłaty lokalne	Dochody jednostek budżetowych	Udziały z podatku dochodowego	Subwencje z budżetu państwa	Dotacje i środki pozyskane z innych źródeł			Dochody z tytułu przekształcenia prawa użytkownika w prawo własności		Dochody ze sprzedaży majątku	Dotacje i środki otrzymane na inwestycje	
										7	8	9	10	11			12
1	75414		Obrona Cywilna	2 000	2 000	0	0	0	0	0	2 000	0	0	0	0	0	0
		1	dotacja celowa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej realizowane przez powiat	2 000	2 000						2 000						
	75416		Straż Miejska	840 500	840 500	0	840 500	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		1	grzywny i mandaty karne	840 000	840 000		840 000										
		2	pozostałe odsetki	500	500		500										
756			DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH, OD OSÓB FIZYCZNYCH I OD INNYCH JEDNOSTEK NIEPOSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ	70 647 514	70 647 514	25 843 500	1 996 200	42 807 814	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	75601		Wpływy z podatku dochodowego od osób fizycznych	60 000	60 000	60 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		1	wpływy z karty podatkowej	60 000	60 000	60 000											
	75615		Wpływy z podatku rolnego, podatku leśnego, podatku od czynności cywilnoprawnych podatków i opłat od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych	20 080 000	20 080 000	20 080 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		1	podatek od nieruchomości	19 100 000	19 100 000	19 100 000											
		2	podatek od środków transportowych	850 000	850 000	850 000											
		3	podatek od czynności cywilnoprawnych	30 000	30 000	30 000											
		4	odsetki od nieterminowych wpłat	100 000	100 000	100 000											

Dz.	Rozdz.	Nr	Nazwa działu, rozdziału i paragrafu	Dochody ogółem	Dochody bieżące ogółem	Dochody bieżące						Dochody majątkowe				
						7	8	9	10	Dotacje i środki pozyskane z innych źródeł ogółem		13	14	15	16	17
										11	12					
1	2	3	4	5	6	Podatki i opłaty lokalne	Dochody jednostek budżetowych	Udziały z podatku dochodowego	Subwencje z budżetu państwa	Dotacje i środki pozyskane z innych źródeł	Dochody majątkowe ogółem	Dochody z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności	Dochody ze sprzedaży majątku	Dochody z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności	Dotacje i środki otrzymane na inwestycje	
	75616		Wpływy z podatku rolnego, podatku leśnego, podatku od spadków i darowizn, podatku od czynności cywilnoprawnych oraz podatków i opłat lokalnych od osób fizycznych	5 488 500	5 488 500	5 488 500	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		1	podatek od nieruchomości	3 570 000	3 570 000	3 570 000										
		2	podatek rolny	8 500	8 500	8 500										
		3	podatek od środków transportowych	480 000	480 000	480 000										
		4	podatek od spadków i darowizn	160 000	160 000	160 000										
		5	wpływy z opłaty targowej	30 000	30 000	30 000										
		6	podatek od czynności cywilnoprawnych	1 200 000	1 200 000	1 200 000										
		7	odsetki od nieterminowych wpłat	40 000	40 000	40 000										
	75618		Wpływy z innych opłat stanowiących dochody jednostek samorządu terytorialnego na podstawie ustaw	2 211 200	2 211 200	215 000	1 996 200	0	0	0	0	0	0	0	0	
		1	wpływy z opłaty komunikacyjnej	900 000	900 000		900 000									
		2	Wpływy z opłaty skarbowej	215 000	215 000	215 000										
		3	Wpływy z opłat za zezwolenia na sprzedaż alkoholu	710 000	710 000		710 000									
		4	opłaty za zajęcie pasa drogowego	250 000	250 000		250 000									
		5	opłaty za przejazdy pojazdów nienormatywnych	15 000	15 000		15 000									
		6	opłaty za usuwanie i przechowywane pojazdy	10 000	10 000		10 000									

Dz.	Rozdz.	Nr	Nazwa działu, rozdziału i paragrafu	Dochody ogółem	Dochody bieżące ogółem	Dochody bieżące					Dochody majątkowe			Dotacje i środki otrzymane na inwestycje			
						Podatki i opłaty lokalne	Dochody jednostek budżetowych	Udziały z podatku dochodowego	Subwencje z budżetu państwa	Dotacje i środki pozyskane z innych źródeł		Dochody z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności	Dochody ze sprzedaży majątku		ogółem		
										7	8					9	10
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
		7	Kary, odsetki oraz koszty upomnienia za zajęcie pasa drogowego i przejazdu pojazdów nienormalnych	1 200	1 200	1 200		1 200					0				
		8	Wpływy z różnych dochodów	110 000	110 000	110 000		110 000					0				
	75621		Udziały gmin w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa	33 535 213	33 535 213	33 535 213	0	33 535 213	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		1	podatek dochodowy od osób fizycznych	32 795 213	32 795 213	32 795 213		32 795 213					0				
		2	podatek dochodowy od osób prawnych	740 000	740 000	740 000		740 000					0				
	75622		Udziały powiatów w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa	9 272 601	9 272 601	9 272 601	0	9 272 601	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		1	podatek dochodowy od osób fizycznych	9 072 601	9 072 601	9 072 601		9 072 601					0				
		2	podatek dochodowy od osób prawnych	200 000	200 000	200 000		200 000					0				
758			RÓŻNE ROZLICZENIA	42 154 829	42 154 829	42 154 829	0	50 000	0	42 104 829	0	0	0	0	0	0	0
	75801		Część oświatowa subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego	34 307 695	34 307 695	34 307 695	0	0	0	34 307 695	0	0	0	0	0	0	0
		1	subwencja oświatowa dla gminy	23 296 570	23 296 570	23 296 570				23 296 570			0				
		2	subwencja oświatowa dla powiatu	11 011 125	11 011 125	11 011 125				11 011 125			0				
	75803		Część wyrównawcza subwencji ogólnej dla powiatów	697 532	697 532	697 532				697 532			0				
	75807		Część wyrównawcza subwencji ogólnej dla gmin	4 120 153	4 120 153	4 120 153				4 120 153			0				
	75814		Różne rozliczenia finansowe	50 000	50 000	50 000	0	50 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		1	odsetki bankowe od wolnych środków na rachunku budżetu miasta	50 000	50 000	50 000		50 000					0				

Dz.	Rozdz.	Nr	Nazwa działu, rozdziału i paragrafu	5	6	Dochody bieżące					Dochody majątkowe					
						7	8	9	10	11		13	14	15	16	
										Dotacje i środki pozyskane z innych źródeł ogółem						Dochody z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
	75831		Część równoważąca subwencji ogólnej dla gmin	1 346 732	1 346 732				1 346 732			0				
	75832		Część równoważąca subwencji ogólnej dla powiatów	1 632 717	1 632 717				1 632 717			0				
801			OŚWIATA I WYCHOWANIE	590 420	423 645	0	13 150	0	0	410 495	410 495	166 775	0	0	166 775	59 275
	80101		Szkoły podstawowe	3 900	3 900	0	3 900	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		1	odsetki bankowe od wolnych środków na rachunkach szkół podstawowych	2 400	2 400		2 400					0				
		2	wpływy z różnych dochodów	1 500	1 500		1 500					0				
	80102		Szkoły podstawowe specjalne	900	900	0	900	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		1	odsetki bankowe od wolnych środków na rachunkach szkół podstawowych specjalnych	300	300		300					0				
		2	wpływy z różnych dochodów	600	600		600					0				
	80104		Przedszkola	111 850	4 350	0	4 350	0	0	0	0	107 500	0	0	107 500	0
		1	odsetki bankowe od wolnych środków na rachunkach przedszkoli	2 650	2 650		2 650					0				
		2	wpływy z różnych dochodów	1 700	1 700		1 700					0				
		3	dotacje z funduszy celowych na realizację zadań własnych (p9)	107 500	0							107 500				107 500
	80110		Gimnazja	3 300	3 300	0	3 300	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		1	odsetki bankowe od wolnych środków na rachunkach gimnazjów	2 800	2 800		2 800					0				
		2	wpływy z różnych dochodów	500	500		500					0				

Dz.	Rozdz.	Nr	Nazwa działu, rozdziału i paragrafu	Dochody ogółem	Dochody bieżące ogółem	Dochody bieżące					Dochody majątkowe ogółem	Dochody majątkowe					
						7	8	9	10	11		12	13	14	15	16	17
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
	80111		Gimnazja specjalne	400	400	0	400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		1	odsetki bankowe od wolnych środków na rachunkach gimnazjów specjalnych	400	400		400										
	80130		Szkoły zawodowe	300	300	0	300	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		1	odsetki bankowe od wolnych środków na rachunkach szkół zawodowych	300	300		300										
	80195		Pozostała działalność	469 770	410 495	0	0	0	0	410 495	410 495	59 275	0	0	59 275	59 275	0
		1	Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich	469 770	410 495					410 495	410 495	59 275			59 275	59 275	
851			OCHRONA ZDROWIA	1 651 357	1 651 357	0	0	0	0	1 651 357	0	0	0	0	0	0	0
	85156		Składki na ubezpieczenie zdrowotne oraz świadczenia dla osób nie objętych obowiązkiem ubezpieczenia zdrowotnego	1 641 139	1 641 139	0	0	0	0	1 641 139	0	0	0	0	0	0	0
		1	dotacja celowa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej realizowane przez powiat	1 641 139	1 641 139					1 641 139							
	85195		Pozostała działalność	10 218	10 218	0	0	0	0	10 218	0	0	0	0	0	0	0
		1	dotacja celowa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminie	10 218	10 218					10 218							

Dz.	Rozdz.	Nr	Nazwa działu, rozdziału i paragrafu	Dochody bieżące							Dochody majątkowe				Dochody i środki otrzymane na inwestycje	
				5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
852			POMOC SPOŁECZNA	19 856 277	19 856 277	0	1 313 650	0	0	18 542 627	1 621 269	0	0	0	0	0
85201			Placówki opiekuńczo-wychowawcze	3 000	3 000	0	3 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		1	wpływy od rodziców z tytułu odpłatności za utrzymanie dzieci w placówkach opiekuńczych	1 000	1 000		1 000					0				
		2	pozostałe dochody	2 000	2 000		2 000					0				
85202			Domy pomocy społecznej	1 695 410	1 695 410	0	841 800	0	0	853 610	0	0	0	0	0	0
		1	dotacja celowa na realizację zadań bieżących własnych powiatu	853 610	853 610					853 610		0				
		2	odpłatność za pobyt w domach pomocy społecznej oraz w domach dziennego pobytu	841 800	841 800		841 800					0				
85203			Ośrodki wsparcia	996 220	996 220	0	235 900	0	0	760 320	0	0	0	0	0	0
		1	dotacja celowa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminie	760 320	760 320					760 320		0				
		2	odpłatność za pobyt w ośrodkach wsparcia	235 000	235 000		235 000					0				
		3	dochody związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej	900	900		900					0				
85204			Rodzinny zastępcze	92 300	92 300	0	1 300	0	0	91 000	0	0	0	0	0	0
		1	odpłatność za dzieci umieszczone w rodzinach zastępczych	1 300	1 300		1 300					0				
		2	dotacje celowe na zadania realizowane na podstawie porozumień	91 000	91 000					91 000		0				

Dz.	Rozdz.	Nr	Nazwa działu, rozdziału i paragrafu	5	6	Dochody bieżące					Dochody majątkowe			Dotacje i środki otrzymane na inwestycje				
						7	8	9	10	11	12	13	14		15	16	17	
																		Dotychczasowe bieżące
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
	85205		Zadania w zakresie przeciwdziałania przemocy w rodzinie	421 200	421 200	421 200	0	0	0	0	421 200	0	0	0	0	0	0	0
		1	dotacja celowa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej realizowane przez powiat	421 200	421 200	421 200					421 200							
	85212		Świadczenia rodzinne oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	11 842 642	11 842 642	11 842 642	0	95 600	0	0	11 747 042	0	0	0	0	0	0	0
		1	dotacja celowa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminie	11 667 042	11 667 042	11 667 042					11 667 042							
		2	dochody związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej	81 600	81 600	81 600		81 600										
		3	wpływy ze zwrotów niewykorzystanych lub pobranych w nadmiernej wysokości dotacji z budżetu państwa	80 000	80 000	80 000					80 000							
		4	odsetki	13 000	13 000	13 000						13 000						
		5	wpływy z różnych dochodów i opłat	1 000	1 000	1 000						1 000						
	85213		Składki na ubezpieczenie zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej	93 531	93 531	93 531	0	0	0	0	93 531	0	0	0	0	0	0	0
		1	dotacja celowa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminie	14 191	14 191	14 191						14 191						
		2	dotacja celowa na realizację własnych zadań bieżących gmin	79 340	79 340	79 340						79 340						

Dz.	Rozdz.	Nr	Nazwa działu, rozdziału i paragrafu	Dochody ogółem	Dochody bieżące ogółem	Dochody bieżące						Dochody majątkowe ogółem			Dochody i środki otrzymane na inwestycje			
						7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	Dochody z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności	
																	Podatki i opłaty lokalne	Dochody jednostek budżetowych
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17		
	85214		Zasłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia społeczne	633 987	633 987	0	7 000	0	0	626 987	0	0	0	0	0	0	0	
		1	dotacja celowa na realizację własnych zadań bieżących gmin	626 987	626 987					626 987		0						
		2	zwroty zasiłków nienależnie pobranych z lat ubiegłych	7 000	7 000		7 000					0						
	85216		Zasłki stałe	712 695	712 695	0	3 000	0	0	709 695	0	0	0	0	0	0	0	
		1	dotacja celowa na realizację własnych zadań bieżących gmin	709 695	709 695					709 695		0						
		2	wpływy z różnych dochodów	3 000	3 000		3 000					0						
	85219		Ośrodki pomocy społecznej	762 677	762 677	0	0	0	0	762 677	0	0	0	0	0	0	0	
		1	dotacja celowa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminie	1 900	1 900					1 900								
		2	dotacja celowa na realizację własnych zadań bieżących gmin	760 777	760 777					760 777		0						
	85220		Jednostki specjalistycznego poradnictwa, mieszkania chronione i ośrodki interwencji kryzysowej	800	800	0	800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		1	odpłatność za pobyt w mieszkaniu chronionym	800	800		800					0						
	85228		Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze	265 735	265 735	0	125 250	0	0	140 485	0	0	0	0	0	0	0	
		1	wpływy za usługi opiekuńcze	125 000	125 000		125 000					0						
		2	dotacja celowa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminie	140 485	140 485					140 485		0						

Dz.	Rozdz.	Nr	Nazwa działu, rozdziału i paragrafu	Dochody ogółem	Dochody bieżące ogółem	Dochody bieżące						Dochody majątkowe ogółem	Dochody majątkowe				
						7	8	9	10	Dochody i środki pozyskane z innych źródeł ogółem			13	14	15	16	17
										11	12						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
		3	dochody związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej	250	250		250					0					
	85232		Centrum Integracji Społecznej	351 636	351 636	0	0	0	0	351 636	351 636	0	0	0	0	0	
	1		Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich	351 636	351 636					351 636	351 636	0					
	85295		Pozostała działalność	1 984 444	1 984 444	0	0	0	0	1 984 444	1 269 633	0	0	0	0	0	
	1		dotacja celowa na realizację własnych zadań bieżących gmin	714 811	714 811					714 811		0					
	2		Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich	1 269 633	1 269 633					1 269 633	1 269 633	0					
853			POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ	1 017 684	1 017 684	0	280 114	0	0	737 570	465 180	0	0	0	0	0	
	85305		Żłobki	192 721	192 721	0	74 535	0	0	118 186	118 186	0	0	0	0	0	
	1		wpływy od rodziców z tytułu odpłatności za utrzymanie dzieci w żłobkach	73 800	73 800		73 800					0					
	2		pozostałe dochody	735	735		735					0					
	3		Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich	118 186	118 186					118 186	118 186	0					
	85306		Kluby dziecięce	234 336	234 336	0	160 225	0	0	74 111	74 111	0	0	0	0	0	
	1		wpływy od rodziców z tytułu odpłatności za utrzymanie dzieci w klubach dziecięcych	160 200	160 200		160 200					0					
	2		pozostałe dochody	25	25		25					0					

Dz.	Rozdz.	Nr	Nazwa działu, rozdziału i paragrafu	Dochody bieżące						Dochody majątkowe						
				Dochody ogółem	Dochody bieżące ogółem	Podatki i opłaty lokalne	Dochody jednostek budżetowych	Udziały z podatku dochodowego	Subwencje z budżetu państwa	Dochody majątkowe ogółem			Dochody z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności	Dochody ze sprzedaży majątku	Dochody i środki otrzymane na inwestycje	
										7	8	9				10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
		3	Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich	74 111	74 111					74 111	74 111	0				
	85311		Rehabilitacja zawodowa i niepełnosprawnych	24 660	24 660	0	0	0	0	24 660	0	0	0	0	0	0
	1		dotacja celowa na zadania bieżące realizowane przez powiat na podstawie porozumień	24 660	24 660					24 660		0				
	85321		Zespoły do spraw orzekania o stopniu niepełnosprawności	88 200	88 200	0	0	0	0	88 200	0	0	0	0	0	0
	1		dotacja celowa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej realizowane przez powiat	88 200	88 200					88 200		0				
	85324		Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych	43 354	43 354	0	43 354	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	1		dochody z tytułu obsługi PFRON	43 354	43 354		43 354					0				
	85333		Powiatowe Urzędy Pracy	161 530	161 530	0	2 000	0	0	159 530	0	0	0	0	0	0
	1		dochody Powiatowego Urzędu Pracy	2 000	2 000		2 000					0				
	2		środki z Funduszu Pracy na finansowanie kosztów wynagrodzenia i składek na ubezpieczenie społeczne pracowników PUP	159 530	159 530					159 530		0				
	85395		Pozostała działalność	272 883	272 883	0	0	0	0	272 883	272 883	0	0	0	0	0
	1		dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich	272 883	272 883					272 883	272 883	0				

Dz.	Rozdz.	Nr	Nazwa działu, rozdziału i paragrafu	Dochody bieżące						Dochody majątkowe				Dotacje i środki otrzymane na inwestycje						
				Dochody bieżące ogółem			Dotacje i środki pozyskane z innych źródeł ogółem			Dochody majątkowe ogółem			Dochody z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności		Dochody ze sprzedaży majątku					
				5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		15	16	17			
			Podatki i opłaty lokalne	Dochody jednostek budżetowych	Udziały z podatku dochodowego	Subwencje z budżetu państwa		Dotacje i środki na wydatki na realizację zadań publicznych o charakterze socjalnym, oświatowym, kulturalnym, sportowym, zdrowotnym, mieszkaniowym, w tym: dotacje i środki finansowane na realizację zadań publicznych o finansach publicznych												
854			EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA	170 800	170 800	0	800	0	0	0	170 000	0	0	0	0	0	0	0	0	
85406			Poradnia psychologiczno-pedagogiczna	400	400	0	400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		1	odsetki bankowe od wolnych środków na rachunku poradni psychologiczno-pedagogicznej	200	200		200													
		2	wpływy z różnych dochodów	200	200		200													
85407			Placówki wychowania pozaszkolnego	400	400	0	400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		1	odsetki bankowe od wolnych środków na rachunkach placówek wychowania pozaszkolnego	200	200		200													
		2	wpływy z różnych dochodów	200	200		200													
85412			Kolonie i obozy oraz inne formy wypoczynku dla dzieci i młodzieży szkolnej, a także szkolenia	170 000	170 000	0	0	0	0	0	170 000	0	0	0	0	0	0	0	0	
		1	dotacje z funduszy celowych na realizację zadań bieżących	170 000	170 000						170 000									
900			GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA	22 360 983	6 156 600	0	6 156 600	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	16 204 383	
90002			Gospodarka odpadami	21 054 983	4 850 600	0	4 850 600	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	16 204 383	
		1	Opłata za odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości	4 850 600	4 850 600		4 850 600												0	
		2	Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich	16 204 383	0															16 204 383

Dz.	Rozdz.	Nr	Nazwa działu, rozdziału i paragrafu	Dochody bieżące						Dochody majątkowe				Dotacje i środki otrzymane na inwestycje		
				Dochody ogółem	Dochody bieżące ogółem	Podatki i opłaty lokalne	Dochody jednostek budżetowych	Udziały z podatku dochodowego	Subwencje z budżetu państwa	Dochody majątkowe ogółem			Dochody z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności		Dochody ze sprzedaży majątku	
										11	12	13				14
				5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
	90019		Wpływy i wydatki związane z gromadzeniem środków z opłat i kar za korzystanie ze środowiska	1 300 000	1 300 000	0	1 300 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		1	wpływy z opłat	1 300 000	1 300 000		1 300 000					0				
	90020		Wpływy i wydatki związane z gromadzeniem środków z opłat produktowych	6 000	6 000	0	6 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		1	wpływy z opłaty produktowej	6 000	6 000		6 000					0				
921			KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO	4 800 000	0	0	0	0	0	0	0	4 800 000	0	0	4 800 000	4 800 000
	92118		Muzea	4 800 000	0	0	0	0	0	0	0	4 800 000	0	0	4 800 000	4 800 000
		1	dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich	4 800 000	0							4 800 000				4 800 000
926			KULTURA FIZYCZNA	910 000	910 000	0	910 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	92601		Obiekty sportowe	660 000	660 000	0	660 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		1	wpływy z odpłatności za korzystanie z basenu krytego	651 600	651 600		651 600					0				
		2	dochody z najmu i dzierżawy składników majątkowych	8 400	8 400		8 400					0				
92604			Instytucje kultury fizycznej	250 000	250 000	0	250 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		1	dochody Ośrodka Sportu i Rekreacji "Skalka"	160 000	160 000		160 000					0				
		2	wpływy z usług	90 000	90 000		90 000					0				
OGÓLNE DOCHODY BUDŻETOWE				207 856 993	165 879 059	25 843 500	29 649 564	42 807 814	42 104 829	25 473 352	2 750 244	41 977 994	150 000	14 500 000	27 327 934	24 907 774

SKARBNIK MIASTA

PREZYDENT MIASTA

[Podpis]
Dawid Kosłowski

[Podpis]
Agata Siczak

Tabela nr 2
do projektu Uchwały Rady Miejskiej w Świętóchłowicach
w sprawie uchwalenia budżetu miasta na 2013 rok

Łączna kwota planowanych wydatków budżetu jednostki samorządu terytorialnego na 2013 rok

1	2	3	4	Wydatki bieżące						Wydatki majątkowe						
				w tym:			w tym:			w tym:						
				Wynagrodzenia i składki od nich naliczone	Wydatki związane z realizacją statutowych zadań	Dotacje na zadania bieżące	Świadczenia na rzecz osób fizycznych	Wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań	wypłaty z tytułu porceń i gwarancji udzielonych przez jst	Wydatki na obsługę długu publicznego jst	Ogółem	Inwestycje i zakupy	na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań jst	zakup i objęcie akcji i udziałów	wnieście wkładów do spółek prawa handlowego	
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17					
Dział	Rozdział	Nazwa działu i rozdziału	Wydatki ogółem	Ogółem												
010		ROLNICTWO I LEŚNICTWO	500	500	300	200										
	01030	lźby rolnicze	200	200		200										
	01095	Pozostała działalność	300	300	300											
600		TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	20 326 000	10 358 000	3 580 000	6 758 000							9 968 000			
	60004	Lokalny transport zbiorowy	6 758 000	6 758 000		6 758 000										
	60013	Drogi publiczne wojewódzkie	2 702 300	510 000	510 000								2 192 300			
	60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	6 767 700	2 260 000	2 260 000								4 507 700			
	60016	Drogi publiczne gminne	3 751 000	733 000	733 000								3 018 000			
	60095	Pozostała działalność	347 000	97 000	77 000								250 000			
630		TURYSTYKA	5 000	5 000	5 000											
	63003	Zadania w zakresie upowszechniania turystyki	5 000	5 000	5 000											
700		GOSPODARKA MIESZKANIDWA	17 617 760	12 867 760	12 867 760								4 750 000			2 000 000
	70001	Zakłady gospodarki mieszkaniowej	13 700 000	11 700 000	11 700 000								2 000 000			2 000 000

1	2	3	4	Wydatki bieżące						Wydatki majątkowe						
				Wydanki ogółem			Wydanki na zadania bieżące			w tym:						
				5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Nazwa działu i rozdziału			Wydanki ogółem	Wynagrodzenia i składki od nich naliczone	Wydatki związane z realizacją statutowych zadań	Dotacje na zadania bieżące	Świadczenia na rzecz osób fizycznych	Wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań jst	Wypłaty z tytułu poręczeń i gwarancji udzielonnych przez jst	Wydatki na obsługę długu publicznego jst	Ogółem	Investycje i zakupy	na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań jst	zakup i objęcie akcji i udziałów	wnieście wkładów do spółek prawa handlowego	
	70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	1 047 760		897 760	897 760						150 000	150 000			
	70095	Pozostała działalność	2 870 000		270 000	270 000						2 600 000	2 600 000			
710		DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA	327 128	7 000	257 128	257 128						70 000	70 000			
	71002	Jednostki organizacji i nadzoru inwestycyjnego	48 000		48 000	41 000										
	71012	Ośrodki dokumentacji geodezyjnej i kartograficznej	56 104		56 104	56 104										
	71013	Prace geodezyjne i kartograficzne	76 498		76 498	76 498										
	71014	Opracowania geodezyjne i kartograficzne	6 526		6 526	6 526										
	71035	Cmentarze	140 000		70 000	70 000						70 000	70 000			
720		INFORMATYKA	6 200													
	72095	Pozostała działalność	6 200													
750		ADMINISTRACJA PUBLICZNA	16 185 906	11 300 700	15 213 906	3 112 206						6 200	6 200	6 200		
	75011	Urzędy wojewódzkie	1 341 740	1 339 500	1 341 740	2 240								6 200		
	75022	Rada miasta na prawach powiatu	489 000		489 000	41 000		448 000								
	75023	Urząd miasta na prawach powiatu	13 522 166	9 934 500	12 550 166	2 560 666		55 000				972 000	972 000	402 000		
	75045	Kwalifikacja wojskowa	19 000		19 000	5 300										

1	2	3	4	Wydanki bieżące						Wydanki majątkowe					
				Wydanki ogółem		8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
				6	7										
Dzi	Rozdział	Nazwa działu i rozdziału	Wydanki ogółem	Wynagrodzenia i składki od nich naliczone	wydanki związane z realizacją statutowych zadań	Dotacje na zadania bieżące	Świadczenia na rzecz osób fizycznych	wydanki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań jst	Wpłaty z tytułu poręczeń i gwarancji udzielonych przez jst	Wydanki na obsługę długu publicznego jst	Ogółem	Investycje i zakupy	w tym:	zakup i objęcie akcji i udziałów	wnieście wkładów do spółek prawa handlowego
z	ia		5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
75075		Promocja jednostek samorządu terytorialnego	556 000	10 000	248 000			298 000							
75095		Pozostała działalność	258 000	3 000	255 000										
751		URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA	8 600	8 600											
75101		Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa	8 600	8 600											
754		BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPÓŻAROWA	6 010 940	4 742 531	914 532	90 000	228 877				35 000	35 000			
75404		Komendy wojewódzkie Policji	125 000	90 000		90 000					35 000	35 000			
75411		Komendy powiatowe Państwowej Straży Pożarnej	3 309 000	2 912 891	214 932		181 177								
75412		Ochotnicze strażne pożarne	15 000		15 000										
75414		Obrona Cywilna	140 500	128 500	12 000										
75416		Straż Miejska	1 878 340	1 216 940	613 700	47 700									
75421		Zarządzanie kryzysowe	543 100	484 200	58 900										
757		OBŚLUGA DŁUGU PUBLICZNEGO	8 773 151		2 576 074				3 216 164	2 980 913					
75702		Obsługa papierów wartościowych, kredytów i pożyczek jednostek samorządu terytorialnego	5 556 987		2 576 074					2 980 913					

1	2	3	4	Wydatki bieżące						Wydatki majątkowe									
				5	6	7		8	9	10	11	12	13	14			15	16	17
						Wydatki związane z realizacją statutowych zadań								w tym:					
Dzi	Rozdział	Nazwa działu i rozdziału	Wydatki ogółem	Ogółem	Wynagrodzenia i składki od nich naliczone	Wydatki związane z realizacją statutowych zadań	Dotacje na zadania bieżące	Świadczenia na rzecz osób fizycznych	Wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań	Wpłaty z tytułu poręczeń i gwarancji udzielenych przez jednostki samorządu terytorialnego	Wydatki na obsługę długu publicznego	Ogółem	na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań	zakup i objęcie akcji i udziałów	wnieście wkładów do spółek prawa handlowego				
	75704	Rozliczenia z tytułu poręczeń i gwarancji udzielonych przez Skarb Państwa lub jednostkę samorządu terytorialnego	3 216 164	3 216 164						3 216 164									
758		RÓŻNE ROZLICZENIA	2 988 610	1 988 610		1 988 610						1 000 000	1 000 000						
	75818	Rezerwy ogólne i celowe	2 988 610	1 988 610		1 988 610						1 000 000	1 000 000						
801		OŚWIATA I WYCHOWANIE	48 013 324	47 888 549	36 194 281	7 198 819	4 035 500	49 454	410 495			124 775	124 775	59 275					
	80101	Szkoły podstawowe	15 521 943	15 516 443	13 530 498	1 963 929		22 016				5 500	5 500						
	80102	Szkoły podstawowe specjalne	1 945 212	1 885 212	1 620 827	263 249		1 136				60 000	60 000						
	80103	Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych	2 500	2 500			2 500												
	80104	Przedszkola	8 370 922	8 370 922	6 641 968	1 548 824	170 000	10 130											
	80106	Inne formy wychowania pozaszkolnego	105 000	105 000			105 000												
	80110	Gimnazja	10 149 878	10 149 878	6 773 341	1 317 824	2 050 000	8 713											
	80111	Gimnazja specjalne	1 402 175	1 402 175	1 171 975	228 800		1 400											
	80113	Dowożenie uczniów do szkół	340 564	340 564		340 564													
	80120	Licea ogólnokształcące	3 908 586	3 908 586	2 002 682	604 261	1 300 000	1 643											
	80130	Szkoły zawodowe	2 989 990	2 989 990	2 034 948	551 226	400 000	3 816											
	80134	Szkoły zawodowe specjalne	678 482	678 482	619 000	58 882		600											

1	2	3	4	Wydatki bieżące						Wydatki majątkowe								
				5	6		7	8	9	10	11	12	13	w tym:				
					Wynagrodzenia i składki od nich naliczone									Wydatki związane z realizacją statutowych zadań	Dotacje na zadania bieżące	Świadczenia na rzecz osób fizycznych	Wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań	Wypłaty z tytułu poręczeń i gwarancji udzielenych przez JST
Dzi	Rozdział	Nazwa działu i rozdziału	Wydatki ogółem	Ogółem	W tym:	Wydatki jednostek	Wydatki związane z realizacją statutowych zadań	Wydatki na zadania bieżące	Świadczenia na rzecz osób fizycznych	Wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań	Wypłaty z tytułu poręczeń i gwarancji udzielenych przez JST	Wydatki na obsługę długu publicznego JST	Ogółem	14	15	16	17	
			203 155	203 155			203 155											
	80146	Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli	203 155	203 155			203 155											
	80148	Stołówki szkolne	1 869 429	1 869 429	1 798 042	71 387	1 798 042											
	80195	Pozostała działalność	525 488	466 213	1 000	46 718	8 000	8 000		410 495			59 275	59 275				
851		OCHRONA ZDROWIA	4 926 357	3 926 357	457 849	3 383 508	65 000	20 000	20 000				1 000 000					1 000 000
	85111	Szpitala ogólne	2 280 000	1 280 000		1 280 000							1 000 000					1 000 000
	85153	Zwalczanie narkomanii	24 500	24 500		24 500												
	85154	Przeciwdziałanie alkoholizmowi	687 500	687 500	448 542	183 958	35 000	20 000										
	85156	Składki na ubezpieczenia zdrowotne oraz świadczenia dla osób nieobjętych obowiązkiem ubezpieczenia zdrowotnego	1 641 139	1 641 139		1 641 139												
	85158	Izby Wyrzeźwień	250 000	250 000		250 000												
	85195	Pozostała działalność	43 218	43 218	9 307	3 911	30 000											
852		POMOC SPOŁECZNA	32 391 079	32 331 079	6 827 366	3 063 964	2 806 610	18 011 870	1 621 269				60 000	60 000				
	85201	Placówki opiekuńczo-wychowawcze	1 672 500	1 672 500	66 500	50 300	1 383 000	172 700										
	85202	Domy pomocy społecznej	3 919 462	3 859 462	1 603 600	1 397 152	853 610	5 100					60 000	60 000				
	85203	Ośrodki wsparcia	1 560 320	1 560 320	1 056 955	497 915		5 450										
	85204	Rodziny zastępcze	1 827 174	1 827 174	204 268	2 000	570 000	1 050 906										

1	2	3	4	Wydanki bieżące						Wydanki majątkowe							
				Wydanki ogółem		Wydanki jednostek		Dotacje na zadania bieżące		Świadczenia na rzecz osób fizycznych		Wydanki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań jst		Wypłaty z tytułu poręczeń i gwarancji udzielonych przez jst		Wydanki na obsługę długu publicznego jst	
				5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
	85205	Zadania w zakresie przeciwdziałania przemocy w rodzinie	421 200	421 200	345 414	75 376		410									
	85206	Wspieranie rodziny	29 822	29 822	29 822												
	85212	Świadczenia rodzinne, zaliczka alimentacyjna oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	11 926 648	11 926 648	5 111 017	98 600	11 317 031										
	85213	Składki na ubezpieczenie zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej oraz niektóre świadczenia rodzinne	93 531	93 531		93 531											
	85214	Zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia społeczne	1 195 562	1 195 562	1 600	50 200	1 143 762										
	85215	Dodatki mieszkaniowe	2 500 000	2 500 000		20 000	2 480 000										
	85216	Zasiłki stałe	709 695	709 695			709 695										
	85219	Ośrodki pomocy społecznej	3 334 300	3 334 300	3 007 400	314 895	12 005										
	85220	Jednostki specjalistycznego poradnictwa, mieszkania chronione i ośrodki interwencji kryzysowej	24 300	24 300	790	23 510											
	85228	Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze	440 485	440 485		440 485											
	85232	Centrum Integracji Społecznej	351 636	351 636						351 636							
	85295	Pozostała działalność	2 384 444	2 384 444				1 114 811		1 269 633							

1	2	3	4	Wydatki bieżące							Wydatki majątkowe					
				Wydanki ogółem			w tym:				w tym:					
				5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Nazwa działu i rozdziału	Wydanki ogółem	Wynagrodzenia i składki od nich naliczone	Wydatki związane z realizacją statutowych zadań	Dotacje na zadania bieżące	Świadczenia na rzecz osób fizycznych	Wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań jst	Wpłaty z tytułu poręczeń i gwarancji udzielenych przez jst	Wydatki na obsługę długu publicznego jst	Ogółem	Investycje i zakupy	na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań jst	zakup i objęcie akcji i udziałów	writenie wkładów do spółek prawa handlowego			
853			3 686 821	3 686 821	2 469 313	620 120	95 352	2 922	499 114							
	85305	Żłobki	607 369	607 369	365 094	102 490		742	139 043							
	85306	Kluby dziecięce	601 455	601 455	325 300	187 887		1 080	87 188							
	85311	Rehabilitacja zawodowa i społeczna osób niepełnosprawnych	116 000	116 000	8 800	11 848	95 352									
	85321	Zespoły ds. spraw orzekania o niepełnosprawności	128 540	128 540	112 925	15 515	100									
	85324	Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych	43 354	43 354	39 554	3 800										
	85333	Powiatowe urzędy pracy	1 917 220	1 917 220	1 617 640	298 580	1 000									
	85395	Pozostała działalność	272 883	272 883					272 883							
854		EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA	2 066 303	2 056 303	1 399 928	425 954	2 000	228 421	10 000	10 000						
	85406	Poradnie psychologiczno-pedagogiczne, w tym inne poradnie specjalistyczne	694 871	694 871	614 455	77 856	2 000	560								
	85407	Placówki wychowania pozaszkolnego	882 698	872 698	751 723	119 775		1 200						10 000		
	85412	Kolonie i obozy oraz inne formy wypoczynku dzieci i młodzieży szkolnej, a także szkolenia młodzieży	240 000	240 000	33 750	206 250										
	85415	Pomoc materialna dla uczniów	233 661	233 661		7 000										

1	2	3	4	Wydatki bieżące						Wydatki majątkowe							
				5	w tym:		8	9	10	11	12	13	w tym:				
					6	7							Ogółem	14	15	16	17
Dziiał	Rozdział	Nazwa działu i rozdziału	Wydatki ogółem	Ogółem	Wnagrodzenia i składki od nich naliczone	Wydatki związane z realizacją statutowych zadań	Dotacje na zadania bieżące	Świadczenia na rzecz osób fizycznych	Wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań	Wpłaty z tytułu poręczeń i gwarancji udzielonych przez jst	Wydatki na obsługę długu publicznego jst	Ogółem	Investycje i zakupy	W tym:	zakup i objęcie akcji i udziałów	wnieście wkładów do spółek prawa handlowego	
	85446	Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli	7 359	7 359		7 359											
	85495	Pozostała działalność	7 714	7 714		7 714											
900		GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA	33 251 900	12 407 600		12 317 600	90 000					20 844 300	20 844 300	19 044 300			
	90001	Gospodarka ściekowa i ochrona wód	10 000	10 000		10 000											
	90002	Gospodarka odpadami	24 164 900	5 050 600		5 050 600						19 114 300	19 114 300	19 044 300			
	90003	Oczyszczanie miast i wsi	2 238 000	2 238 000		2 238 000											
	90004	Utrzymanie zieleni w miastach i gminach	1 667 000	1 517 000		1 517 000						150 000	150 000				
	90013	Schroniska dla zwierząt	440 000	440 000		440 000											
	90015	Oświetlenie ulic, placów i dróg	1 580 000	1 580 000		1 580 000											
	90019	Wpływy i wydatki związane z gromadzeniem środków z opłat i kar za korzystanie ze środowiska	1 300 000	1 220 000		1 220 000						80 000	80 000				
	90020	Wpływy i wydatki związane z gromadzeniem środków z opłat produktowych	6 000	6 000		6 000											
	90095	Pozostała działalność	1 846 000	346 000		256 000	90 000					1 500 000	1 500 000				
921		KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO	10 417 133	3 385 133	20 000	265 000	3 100 133					7 032 000	7 032 000	6 930 000			
	92105	Pozostałe zadania w zakresie kultury	288 000	256 000	20 000	211 000	25 000					32 000	32 000				

I. Kwota planowanego deficytu wraz ze źródłami pokrycia deficytu, łączna kwota planowanych przychodów i łączna kwota planowanych rozchodów budżetu miasta w 2013 roku

w złotych

Lp.	Treść	Klasyfikacja paragrafów przychodów i rozchodów	Kwota
1.	Dochody		207 856 993
a.	dochody bieżące		165 879 059
b.	dochody majątkowe		41 977 934
2.	Wydatki		220 963 444
a.	wydatki bieżące		164 759 169
b.	wydatki majątkowe		56 204 275
I.	Deficyt planowany		13 106 451
II.	Źródła sfinansowania planowanego deficytu		13 106 451
1.	Przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym	952	11 967 316
2.	Przychody ze sprzedaży innych papierów wartościowych (obligacje jednostek samorządu terytorialnego)	931	1 139 135
3.	Wolne środki, o których mowa w art. 217 ust. 2 pkt 6 ustawy	950	-
III.	Przychody na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań		10 160 865
1.	Przychody ze sprzedaży innych papierów wartościowych (obligacje jednostek samorządu terytorialnego)	931	10 160 865
2.	Przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym	952	-
3.	Wolne środki, o których mowa w art. 217 ust. 2 pkt 6 ustawy	950	-
IV.	Przychody ogółem		23 267 316
V.	Rozchody na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań		10 160 865
1.	Wykup innych papierów wartościowych (obligacje jednostki samorządu terytorialnego)	982	9 500 000
2.	Spłata kredytów krajowych	992	-
3.	Spłata kredytów zagranicznych	993	-
4.	Spłata pożyczek krajowych	992	660 865

II. Limity zobowiązań:

w złotych

1	z tytułu zaciągniętych pożyczek i kredytów na finansowanie planowanego deficytu w wysokości	11 967 316
2	z tytułu emitowanych papierów wartościowych na finansowanie planowanego deficytu w wysokości	1 139 135
3	z tytułu emitowanych papierów wartościowych na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań w wysokości	10 160 865
4	na pokrycie występującego w ciągu roku przejściowego deficytu budżetu jednostki samorządu terytorialnego;	6 000 000
5	na wyprzedzające finansowanie działań finansowanych ze środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej.	0

SKARBNIK MIASTA

Agata Słszak

PREZYDENT MIASTA

Dawid Kostemski

Plan dochodów jednostki samorządu terytorialnego związanych z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zleconych jednostce samorządu terytorialnego (zadania zlecone gminie) odrębnymi ustawami

Dział	Rozdział	§	Poz.	Opis	Plan na rok 2013	
					Bieżące	Majątkowe
750				ADMINISTRACJA PUBLICZNA	191 642 zł	- zł
	75011			Urzędy wojewódzkie	191 642 zł	- zł
		2010		Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminom (związkom gmin) ustawami	191 642 zł	
751				URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA	8 600 zł	- zł
	75101			Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa	8 600 zł	- zł
		2010		Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminom (związkom gmin) ustawami	8 600 zł	
851				OCHRONA ZDROWIA	10 218 zł	- zł
	85195			Pozostała działalność	10 218 zł	- zł
		2010		Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminom (związkom gmin) ustawami	10 218 zł	- zł
852				POMOC SPOLECZNA	12 583 938 zł	- zł
	85203			Ośrodki wsparcia	760 320 zł	- zł
		2010		Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminom (związkom gmin) ustawami	760 320 zł	
	85212			Świadczenia rodzinne, zaliczka alimentacyjna oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	11 667 042 zł	- zł
		2010		Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminom (związkom gmin) ustawami	11 667 042 zł	

85213			Składki na ubezpieczenie zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej	14 191 zł	- zł
	2010		Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminom (związkom gmin) ustawami	14 191 zł	
85219			Ośrodki pomocy społecznej	1 900 zł	- zł
	2010		Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminom (związkom gmin) ustawami	1 900 zł	
85228			Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze	140 485 zł	- zł
	2010		Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminom (związkom gmin) ustawami	140 485 zł	
Ogółem				12 794 398 zł	- zł

PREZYDENT MIASTA

[Signature]
Dariusz Kostempski

SKARBNIK MIASTA

[Signature]
Agata Słezak

Plan wydatków jednostki samorządu terytorialnego związanych z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zleconych jednostce samorządu terytorialnego (zadania zlecone gminie) odrębnymi ustawami na 2013 rok

Dz. Rozdz.	Nazwa działu i rozdziału	Wydatki ogółem	Wydatki bieżące					Wydatki majątkowe					
			w tym:		Dotacje na zadania bieżące	Świadczenia na rzecz osób fizycznych	wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań	wypłaty z tytułu poręczeń i gwarancji udzielonych przez jst	Wydatki na obsługę długu publicznego jst	Ogółem	w tym:		
			ogółem	Wynagrodzenia i składki od nich naliczone							związane z realizacją statutowych zadań	Wydatki na świadczenia na rzecz osób fizycznych	inwestycyjne
	Ogółem zadania z zakresu administracji rządowej zleconych gminie	12 794 398	12 794 398	1 162 060	311 664	-	11 320 684	-	-	-	-	-	-
750	ADMINISTRACJA PUBLICZNA	191 642	191 642	191 642	-	-	-	-	-	-	-	-	-
75011	Urzędy Wojewódzkie	191 642	191 642	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
751	URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA	8 600	8 600	8 600	-	-	-	-	-	-	-	-	-
75101	Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa	8 600	8 600	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
851	OCHRONA ZDROWIA	10 218	10 218	1 411	-	-	-	-	-	-	-	-	-
85195	Pozostała działalność	10 218	10 218	1 411	-	-	-	-	-	-	-	-	-
852	POMOC SPOLECZNA	12 583 938	12 583 938	953 011	310 243	-	11 320 684	-	-	-	-	-	-
85203	Ośrodki wsparcia	760 320	760 320	155 520	-	-	1 800	-	-	-	-	-	-
85212	Świadczenia rodzinne, zaliczka alimentacyjna oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	11 667 042	11 667 042	350 011	-	-	11 317 031	-	-	-	-	-	-
85213	Składki na ubezpieczenia zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej, niektóre świadczenia rodzinne oraz za osoby uczestniczące w zajęciach w centrum integracji społecznej	14 191	14 191	14 191	-	-	-	-	-	-	-	-	-
85219	Ośrodki pomocy społecznej	1 900	1 900	47	-	-	1 853	-	-	-	-	-	-
85228	Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze	140 485	140 485	140 485	-	-	-	-	-	-	-	-	-

SKARBNIK MIASTA
PREZYDENT MIASTA
Dawid Książyński

Plan dochodów jednostki samorządu terytorialnego związanych z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zleconych jednostce samorządu terytorialnego (zadania realizowane przez powiat) odrębnymi ustawami

Dział	Rozdział	§	Opis	Plan na rok 2013	
				Bieżące	Majątkowe
700			Gospodarka mieszkaniowa	36 679 zł	- zł
	70005		Gospodarka gruntami i nieruchomościami	36 679 zł	- zł
		2110	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zlecone ustawami realizowane przez powiat	36 679 zł	
710			Działalność usługowa	29 628 zł	- zł
	71012		Ośrodki dokumentacji geodezyjnej i kartograficznej	6 604 zł	- zł
		2110	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zlecone ustawami realizowane przez powiat	6 604 zł	
	71013		Prace geodezyjne i kartograficzne(nieinwestycyjne)	16 498 zł	- zł
		2110	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zlecone ustawami realizowane przez powiat	16 498 zł	
	71014		Opracowania geodezyjne i kartograficzne	6 526 zł	- zł
		2110	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zlecone ustawami realizowane przez powiat	6 526 zł	
750			Administracja publiczna	142 454 zł	- zł
	75011		Urzędy wojewódzkie	123 454 zł	- zł
		2110	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zlecone ustawami realizowane przez powiat	123 454 zł	
	75045		Kwalifikacja wojskowa	19 000 zł	- zł
		2110	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zlecone ustawami realizowane przez powiat	19 000 zł	
754			Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	3 294 000 zł	- zł
	75411		Komendy powiatowe Państwowej Straży Pożarnej	3 292 000 zł	- zł
		2110	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zlecone ustawami realizowane przez powiat	3 292 000 zł	
	75414		Obrona cywilna	2 000 zł	- zł
		2110	Dotacje celowe przekazane z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zlecone ustawami realizowane przez powiat	2 000 zł	

Dział	Rozdział	§	Opis	Plan na rok 2013	
				Bieżące	Majątkowe
851			Ochrona zdrowia	1 641 139 zł	- zł
	85156		Składki na ubezpieczenia zdrowotne oraz świadczenia dla osób nieobjętych obowiązkiem ubezpieczenia zdrowotnego	1 641 139 zł	- zł
		2110	Dotacje celowe przekazane z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zlecone ustawami realizowane przez powiat	1 641 139 zł	
852			Pomoc społeczna	421 200 zł	- zł
	85205		Zadania w zakresie przeciwdziałania przemocy w rodzinie	421 200 zł	- zł
		2110	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zlecone ustawami realizowane przez powiat	421 200 zł	
853			Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	88 200 zł	- zł
	85321		Zespoły do spraw orzekania o stopniu niepełnosprawności	88 200 zł	- zł
		2110	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na zadania bieżące z zakresu administracji rządowej oraz inne zadania zlecone ustawami realizowane przez powiat	88 200 zł	
RAZEM:				5 653 300 zł	- zł

PREZYDENT MIASTA

David Kostempski

SKARBNIK MIASTA

Agata Słęczak

Plan wydatków jednostki samorządu terytorialnego związanych z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zleconych jednostce samorządu terytorialnego (zadania realizowane przez powiat) odrębnymi ustawami na 2013 rok

Dział	Rozdz.	Nazwa działu i rozdziału	Wydatki ogólne				Wydatki bieżące				Wydatki majątkowe			
			Wydanki ogółem	w tym:			Ogółem	w tym:			Ogółem	w tym:		
				Wynagrodzenia i składki od nich naliczone	Wydatki związane z realizacją statutowych zadań	Dotacje na zadania bieżące		Świadczenia na rzecz osób fizycznych	wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań	Wydanki na obsługę długu publicznego i st.		Wydanki majątkowe	W tym:	W tym:
Wynagrodzenia i składki od nich naliczone	Wydatki związane z realizacją statutowych zadań	Dotacje na zadania bieżące	Świadczenia na rzecz osób fizycznych	wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań	Wydanki na obsługę długu publicznego i st.	W tym:	W tym:	W tym:						
		Ogółem plan wydatków na zadania z zakresu administracji rządowej realizowane przez powiat	5 653 300	5 653 300	3 471 659	2 000 054	181 587							
700		GOSPODARKA MIESZKANIOWA	36 679	36 679		36 679								
	70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	36 679	36 679		36 679								
710		DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA	29 628	29 628		29 628								
	71012	Ośrodki dokumentacji geodezyjnej i kartograficznej	6 604	6 604		6 604								
	71013	Prace geodezyjne i kartograficzne (nieinwestycyjne)	16 498	16 498		16 498								
	71014	Opracowania geodezyjne i kartograficzne	6 526	6 526		6 526								
750		ADMINISTRACJA PUBLICZNA	142 454	142 454	137 154	5 300								
	75011	Urzędy wojewódzkie	123 454	123 454	123 454									
	75045	Kwalifikacja wojskowa	19 000	19 000	13 700	5 300								
754		BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPÓŻAROWA	3 294 000	3 294 000	2 900 891	211 932	181 177							
	75411	Komendy powiatowe Państwowej Straży Pożarnej	3 292 000	3 292 000	2 900 891	209 932	181 177							
	75414	Obrona cywilna	2 000	2 000		2 000								
851		OCHRONA ZDROWIA	1 641 139	1 641 139		1 641 139								
	85156	Składki na ubezpieczenie zdrowotne oraz świadczenia dla osób nieobjętych obowiązkiem ubezpieczenia zdrowotnego	1 641 139	1 641 139		1 641 139								
852		POMOC SPOŁECZNA	421 200	421 200	345 414	75 376	410							
	85205	Zadania w zakresie przeciwdziałania przemoc w rodzinie	421 200	421 200	345 414	75 376	410							
853		POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ	88 200	88 200	88 200									
	85321	Zespoły do spraw orzekania o stopniu niepełnosprawności	88 200	88 200	88 200									

SKARBNIK MIASTA
[Signature]

TREZYMANI MIASTA
[Signature]

Plan dochodów jednostki samorządu terytorialnego związanych z realizacją zadań wykonywanych na mocy porozumień z organami administracji rządowej

Dział	Rozdział	§	Opis	Plan na rok 2013	
				Bieżące	Majątkowe
710			Działalność usługowa	5 000 zł	- zł
	71035		Cmentarze	5 000 zł	- zł
		2020	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na zadania bieżące realizowane przez gminę na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	5 000 zł	- zł
RAZEM:				5 000 zł	- zł

PREZYDENT MIASTA


Dawid Kostempski

SKARBNIK MIASTA


Agata Słęczak

Plan wydatków jednostki samorządu terytorialnego związanych z realizacją zadań wykonywanych z organami administracji rządowej na 2013 rok

Dział	Rozdz.	Nazwa działu i rozdziału	Wydatki bieżące				Wydatki majątkowe							
			Ogółem		Wydatki jednostek budżetowych		Ogółem		Wydatki inwestycyjne					
			Wynagrodzenia i składki od nich naliczone	wydatki związane z realizacją statutowych zadań	Dotacje na zadania bieżące	Świadczenia na rzecz osób fizycznych	wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań	Wydatki na obsługę długu publicznego	na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 w części związanej z realizacją zadań	inwestycyjne	zakup i objęcie akcji i udziałów	wnieście wkładów do spółek prawa handlowego		
			5 000	5 000	-	5 000	-	-	-	-	-	-	-	-
		Ogółem plan wydatków na zadania wykonywane na mocy porozumień z organami administracji rządowej	5 000	5 000	-	5 000	-	-	-	-	-	-	-	-
710		DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA	5 000	5 000	-	5 000	-	-	-	-	-	-	-	-
	71035	Cmentarze	5 000	5 000	-	5 000	-	-	-	-	-	-	-	-

SKARBNIK MIASTA

Agata Słęczak

PREZYDENT MIASTA

Dariusz Kostempski

Tabela Nr 10

do projektu Uchwały Rady Miejskiej w
Świętochłowicach w sprawie uchwalenia
budżetu miasta na 2013 rok

Plan finansowy
dochodów, które podlegają przekazaniu do budżetu państwa,
związanych z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej
na rok 2013

Dział	Rozdz.	\$	Nazwa	Dochody	
				Budżet państwa	Budżet samorządowy
1	2	3	4	5	6
			Ogółem	1 610 000	419 000
			w tym :		
700			Gospodarka mieszkaniowa	1 368 000	336 000
	70005		Gospodarka gruntami i nieruchomościami	1 368 000	336 000
		0470	Wpływy z opłat za zarząd, użytkowanie i użytkowanie wieczyste nieruchomości	700 000	
		0750	Dochody z najmu i dzierżawy składników majątkowych Skarbu Państwa, jednostek samorządu terytorialnego lub innych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych oraz innych umów o podobnym charakterze	30 000	
		0760	Wpływy z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego przysługującego osobom fizycznym w prawo własności	30 000	
		0770	Wpłaty z tytułu odpłatnego nabycia prawa własności oraz prawa użytkowania wieczystego nieruchomości	608 000	
		2360	Dochody jednostek samorządu terytorialnego związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych ustawami		336 000
750			Administracja publiczna	5 000	250
	75011		Urzędy wojewódzkie	5 000	250
		0690	Wpływy z różnych opłat	5 000	
		2360	Dochody jednostek samorządu terytorialnego związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych ustawami		250

Dział	Rozdz.	\$	Nazwa	Dochody	
				Budżet państwa	Budżet samorządowy
1	2	3	4	5	6
852			Pomoc społeczna	237 000	82 750
	85203		Ośrodki wsparcia	18 000	900
		0830	Wpływy z usług	18 000	
		2360	Dochody jednostek samorządu terytorialnego związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych ustawami		900
	85212		Świadczenia rodzinne, zaliczka alimentacyjna oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	214 000	81 600
		0970	Wpływy z różnych dochodów	36 000	
		0920	Pozostałe odsetki	19 000	
		0980	Wpływy z tytułu zwrotów wypłaconych świadczeń z funduszu alimentacyjnego	159 000	
		2360	Dochody jednostek samorządu terytorialnego związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych ustawami		81 600
	85228		Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze	5 000	250
		0830	Wpływy z usług	5 000	
		2360	Dochody jednostek samorządu terytorialnego związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych ustawami		250

PREZYDENT MIASTA


David Kostemski

SKARBNIK MIASTA


Agata Słezak

**Zestawienie planowanych kwot dotacji podmiotowych
udzielanych z budżetu jednostki samorządu terytorialnego
w 2013 roku**

Lp.	Dział	Rozdział	Nazwa rozdziału	Kwota dotacji podmiotowych ogółem	w tym:	
					Kwota dotacji dla jednostek sektora finansów publicznych	Kwota dotacji dla jednostek spoza sektora finansów publicznych
1	2	3	4	5	6	7
1	801	80106	Inne formy wychowania przedszkolnego	100 000 zł	- zł	100 000 zł
2	801	80110	Gimnazja	2 050 000 zł	- zł	2 050 000 zł
3	801	80120	Licea ogólnokształcące	1 300 000 zł	- zł	1 300 000 zł
4	801	80130	Szkoły zawodowe	400 000 zł	- zł	400 000 zł
5	853	85311	Rehabilitacja zawodowa i społeczna osób niepełnosprawnych	95 352 zł	- zł	95 352 zł
6	921	92109	Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby	1 569 200 zł	1 569 200 zł	- zł
7	921	92116	Biblioteki	1 125 000 zł	1 125 000 zł	- zł
8	921	92118	Muzea	350 933 zł	350 933 zł	- zł
RAZEM				6 990 485 zł	3 045 133 zł	3 945 352 zł

PREZYDENT MIASTA


Dawid Kontempski

SKARBNIK MIASTA


Agata Słezak

**Zestawienie planowanych kwot dotacji celowych
udzielanych z budżetu jednostki samorządu terytorialnego
w 2013 roku**

I. Dotacje celowe na zadania bieżące

Lp.	Dział	Rozdział	Nazwa rozdziału	Kwota dotacji celowych ogółem	w tym:	
					Kwota dotacji dla jednostek sektora finansów publicznych	Kwota dotacji dla jednostek spoza sektora finansów publicznych
1	2	3	4	5	6	7
1	801	80103	Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych	2 500 zł	2 500 zł	- zł
2	801	80104	Przedszkola	170 000 zł	170 000 zł	- zł
3	801	80106	Inne formy wychowania przedszkolnego	5 000 zł	5 000 zł	- zł
4	801	80195	Pozostała działalność	8 000 zł	8 000 zł	- zł
5	851	85154	Przeciwdziałanie alkoholizmowi	35 000 zł	- zł	35 000 zł
6	851	85195	Pozostała działalność	30 000 zł	- zł	30 000 zł
7	852	85201	Placówki opiekuńczo-wychowawcze	1 383 000 zł	1 273 000 zł	110 000 zł
8	852	85202	Domy pomocy społecznej	853 610 zł	- zł	853 610 zł
9	852	85204	Rodziny zastępcze	570 000 zł	570 000 zł	- zł
10	854	85406	Poradnie psychologiczno-pedagogiczne, w tym poradnie specjalistyczne	2 000 zł	2 000 zł	- zł
11	921	92105	Pozostałe zadania w zakresie kultury	25 000 zł	- zł	25 000 zł
12	921	92120	Ochrona zabytków i opieka nad zabytkami	30 000 zł	- zł	30 000 zł
13	926	92605	Zadania w zakresie kultury fizycznej i sportu	160 000 zł	- zł	160 000 zł
RAZEM				3 274 110 zł	2 030 500 zł	1 243 610 zł

PREZYDENT MIASTA

David Kostempski

SKARBNIK MIASTA

Agata Męzak

**Plan dochodów rachunku dochodów jednostek, o których mowa w art. 223 ust.1 ustawy
o finansach publicznych oraz wydatków nimi finansowanych na 2013 rok**

Rozdział / Nazwa rozdziału	Stan środków obrotowych na 01.01.2013 r.	Dochody	Wydatki	Stan środków obrotowych na 31.12.2013 r.
1	2	3	4	5
roz.80101 - Szkoły Podstawowe	- zł	1 072 922 zł	1 072 922 zł	- zł
roz.80102 - Szkoły podstawowe specjalne	- zł	116 600 zł	116 600 zł	- zł
roz.80104 - Przedszkola	- zł	1 875 370 zł	1 875 370 zł	- zł
roz.80110 - Gimnazja	- zł	298 345 zł	298 345 zł	- zł
roz.80111 - Gimnazja specjalne	- zł	58 600 zł	58 600 zł	- zł
roz.80120 - Licea ogólnokształcące	- zł	9 335 zł	9 335 zł	- zł
roz.80130 - Szkoły zawodowe	- zł	55 900 zł	55 900 zł	- zł
Razem dział 801	- zł	3 487 072 zł	3 487 072 zł	- zł
roz.85407 - Placówki wychowania pozaszkolnego	- zł	49 500 zł	49 500 zł	- zł
Razem dział 854	- zł	49 500 zł	49 500 zł	- zł
Ogółem	- zł	3 536 572 zł	3 536 572 zł	- zł

PREZYDENT MIASTA

Dawid Kostempski

SKARBNIK MIASTA

Agneta Słezak

Prognozowana kwota długu Miasta Świętochłowice na koniec 2013 oraz na lata następne

Lp.	Wyszczególnienie	Kwota zobowiązania	Rok zaciągnięcia zobowiązania	2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027														
				2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
1	Pożyczki	-	-	12 925 412,00	17 413 971,00	16 685 515,00	15 035 878,00	13 415 553,00	11 846 223,00	10 373 711,00	8 921 542,00	7 469 373,00	6 017 204,00	4 565 035,00	3 112 866,00	1 661 539,00	830 770,00	-
1.1	WFOŚiGW 37/2005/76/OA/po/P	1 498 996,00	2005	399 656,00	199 776,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.2	WFOŚiGW 52/2008/76/OZ/po/P	138 349,00	2008	73 017,00	57 645,00	42 273,00	26 901,00	11 529,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.3	WFOŚiGW 57/2007/76/OA/oe/P	499 709,00	2007	237 500,00	190 000,00	142 500,00	95 000,00	47 500,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.4	WFOŚiGW 174/2003/76/OA/no/P	307 667,00	2003	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.5	WFOŚiGW 194/2008/76/OA/no/P	366 174,00	2008	218 174,00	183 085,00	142 399,00	101 713,00	61 027,00	20 341,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.6	WFOŚiGW 260/2005/76/OA/oe/P	562 761,00	2005	140 670,00	78 138,00	15 606,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.7	WFOŚiGW 302/2006/76/OA/po/P	917 338,00	2006	22 378,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.8	WFOŚiGW 309/2006/76/OZ/uk/P	548 278,00	2006	205 590,00	150 766,00	95 942,00	41 118,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.9	WFOŚiGW 315/2007/76/OA/no/P	222 896,00	2007	111 366,00	87 886,00	64 406,00	40 926,00	17 446,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.10	WFOŚiGW 1302/2006/76/OA/po/P	141 743,99	2006	141 745,00	1 402,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
oraz																		
1.11	Planowane do zaciągnięcia																	
	pożyczka 2013	2 285 316,00	2013	2 285 316,00	2 285 316,00	2 285 316,00	2 056 784,00	1 828 252,00	1 599 720,00	1 371 188,00	1 142 656,00	914 124,00	685 592,00	457 060,00	228 528,00	-	-	-
	pożyczka 2014	3 379 957,00	2014	-	3 379 957,00	3 379 957,00	3 041 961,00	2 703 965,00	2 365 969,00	2 027 973,00	1 689 977,00	1 351 981,00	1 013 985,00	675 989,00	337 993,00	-	-	-
	pożyczka 2015	547 885,00	2015	-	-	547 885,00	493 013,00	438 141,00	383 269,00	328 397,00	273 525,00	218 653,00	163 781,00	108 909,00	54 037,00	-	-	-
	pożyczka na projekt Jessica	10 800 000,00	2013-2014	9 090 000,00	10 800 000,00	9 969 231,00	9 138 462,00	8 307 693,00	7 476 924,00	6 646 153,00	5 815 384,00	4 984 615,00	4 153 846,00	3 323 077,00	2 492 308,00	1 661 539,00	830 770,00	-
2	Kredyty	-	-	592 000,00	4 200 000,00	3 876 923,00	3 553 846,00	3 230 769,00	2 907 692,00	2 584 615,00	2 261 538,00	1 938 461,00	1 615 384,00	1 292 307,00	969 230,00	646 153,00	323 076,00	-
2.1	kredyt na projekt Jessica	4 200 000,00	2013-2014	592 000,00	4 200 000,00	3 876 923,00	3 553 846,00	3 230 769,00	2 907 692,00	2 584 615,00	2 261 538,00	1 938 461,00	1 615 384,00	1 292 307,00	969 230,00	646 153,00	323 076,00	-
3	Wykup papierów wartościowych	-	-	47 700 000,00	44 200 000,00	40 300 000,00	34 300 000,00	28 543 402,00	22 635 809,00	16 531 398,00	11 231 398,00	6 987 996,00	2 163 242,00	1 267 653,00	-	-	-	-
3.1	BOŚ Bank	12 850 000,00	2006	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.2	BOŚ Bank	2 000 000,00	2008	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.3	ING Bank Śląski	8 900 000,00	2009	3 900 000,00	900 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.4	Nordea Bank	16 000 000,00	2010	14 000 000,00	14 000 000,00	11 000 000,00	5 500 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.5	Nordea Bank 2011	10 000 000,00	2011	9 500 000,00	9 000 000,00	9 000 000,00	8 500 000,00	8 000 000,00	4 000 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.6	Zaciągnięte i planowane do zaciągnięcia w roku 2012	9 000 000,00	2012	9 000 000,00	9 000 000,00	9 000 000,00	9 000 000,00	9 000 000,00	7 000 000,00	4 000 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-
3.7	Planowane do zaciągnięcia w 2013 roku	11 300 000,00	2013	11 300 000,00	11 300 000,00	11 300 000,00	11 300 000,00	11 300 000,00	11 300 000,00	11 300 000,00	10 000 000,00	6 000 000,00	-	-	-	-	-	-
	w latach następnych	-	-	-	-	-	-	243 402,00	335 809,00	1 231 398,00	1 231 398,00	987 996,00	2 163 242,00	1 267 653,00	-	-	-	-
4	Ogółem kwota zadłużenia	-	-	61 217 410,00	65 813 971,00	60 862 438,00	52 889 724,00	45 189 724,00	37 389 724,00	29 489 724,00	22 414 478,00	16 395 830,00	9 795 830,00	7 124 995,00	4 082 096,00	2 307 692,00	1 153 846,00	-
5	Prognozowane dochody budżetowe	-	-	207 856 993,00	207 773 098,42	177 500 000,00	181 100 000,00	185 600 000,00	191 100 000,00	193 700 000,00	197 400 000,00	201 200 000,00	204 000 000,00	204 900 000,00	204 900 000,00	203 900 000,00	203 900 000,00	203 900 000,00
6	Wskaźnik zadłużenia ogólnego według art. 170 ustawy z 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych	-	-	29,45	31,68	34,29	29,20	24,35	19,57	15,22	11,35	8,15	4,80	3,48	1,99	1,13	0,57	0,00
7	Wskaźnik zadłużenia ogólnego według art. 170 ustawy z 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych po uwzględnieniu wyłączeń, o których mowa w ust. 3	-	-															

SKARBNIK MIASTA

Agata Słezak

PREZYDENT MIASTA

Dawid Kosztempski

Planowane spłaty zobowiązań Miasta Świętochłowice w 2013 oraz latach następnych

Lp.	Wyszczególnienie	Kwota zobowiązania	Rok zaciągnięcia zobowiązania	Lata														
				2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
1	Pożyczki ogółem, w tym:			660 865,00	601 396,00	1 276 341,00	1 649 637,00	1 620 325,00	1 569 330,00	1 472 512,00	1 452 169,00	1 452 169,00	1 452 169,00	1 452 169,00	1 452 169,00	1 451 327,00	830 769,00	830 770,00
1.1	WFOŚiGW 19/2004/76/OA/na/P	518 029,00	2004	57 557,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.2	WFOŚiGW 37/2005/76/OA/po/P	1 498 996,00	2005	199 880,00	199 880,00	199 776,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.3	WFOŚiGW 52/2008/76/OZ/po/P	138 349,00	2008	15 372,00	15 372,00	15 372,00	15 372,00	15 372,00	11 529,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.4	WFOŚiGW 57/2007/76/OA/oe/P	499 709,00	2007	47 500,00	47 500,00	47 500,00	47 500,00	47 500,00	47 500,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.5	WFOŚiGW 174/2003/76/OA/na/P	307 867,00	2003	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.6	WFOŚiGW 194/2008/76/OA/na/P	366 174,00	2008	37 000,00	35 087,00	40 686,00	40 686,00	40 686,00	40 686,00	20 343,00	-	-	-	-	-	-	-	-
1.7	WFOŚiGW 260/2005/76/OA/oe/P	562 761,00	2005	62 532,00	62 532,00	62 532,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.8	WFOŚiGW 302/2006/76/OA/po/P	917 338,00	2006	162 720,00	22 378,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.9	WFOŚiGW 309/2006/76/OZ/uk/P	548 278,00	2006	54 824,00	54 824,00	54 824,00	54 824,00	41 118,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.10	WFOŚiGW 315/2007/76/OA/na/P	222 896,00	2007	23 480,00	23 480,00	23 480,00	23 480,00	23 480,00	17 446,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.11	WFOŚiGW 1302/2008/76/OA/po/P	141 743,99	2006	-	140 343,00	1 402,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.12	pożyczka JESSICA 2013-2014	10 800 000,00	2013	-	-	830 769,00	830 769,00	830 769,00	830 769,00	830 769,00	830 769,00	830 769,00	830 769,00	830 769,00	830 769,00	830 769,00	830 769,00	830 770,00
1.13	pożyczka 2013	2 285 316,00	2013	-	-	-	228 532,00	228 532,00	228 532,00	228 532,00	228 532,00	228 532,00	228 532,00	228 532,00	228 532,00	228 528,00	-	-
1.14	pożyczka 2014	3 379 957,00	2014	-	-	-	337 996,00	337 996,00	337 996,00	337 996,00	337 996,00	337 996,00	337 996,00	337 996,00	337 996,00	337 993,00	-	-
1.15	pożyczka 2015	547 885,00	2015	-	-	-	54 872,00	54 872,00	54 872,00	54 872,00	54 872,00	54 872,00	54 872,00	54 872,00	54 872,00	54 037,00	-	-
2	Kredyty ogółem, w tym:			-	-	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 076,00
2.1	Kredyt na projekt Jessica 2013-2014	4 200 000,00	2013-2014	-	-	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 077,00	323 076,00
3	Wykup papierów wartościowych ogółem, w tym:			9 500 000,00	3 500 000,00	3 900 000,00	6 000 000,00	6 000 000,00	6 000 000,00	7 000 000,00	5 300 000,00	4 243 402,00	6 092 407,00	895 589,00	1 267 653,00	-	-	-
3.1	BOŚ Bank	2 000 000,00	2008	2 000 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.2	ING Bank Śląski	8 900 000,00	2009	5 000 000,00	3 000 000,00	900 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.3	Nordea Bank 2010	16 000 000,00	2010	2 000 000,00	-	3 000 000,00	5 500 000,00	5 500 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.4	Nordea Bank 2011	10 000 000,00	2011	500 000,00	500 000,00	-	500 000,00	500 000,00	4 000 000,00	4 000 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-
3.5	Zaciągnięte i planowane w 2012	9 000 000,00	2012	-	-	-	-	-	2 000 000,00	3 000 000,00	4 000 000,00	-	-	-	-	-	-	-
3.6	Planowane w 2013	11 300 000,00	2013	-	-	-	-	-	-	1 300 000,00	4 000 000,00	6 000 000,00	-	-	-	-	-	-
3.7	w latach następnych	-	-	-	-	-	-	-	-	-	243 402,00	92 407,00	895 589,00	1 267 653,00	-	-	-	
4	Razem rozchody (1+2+3)			10 160 865,00	4 101 396,00	5 499 418,00	7 972 714,00	7 943 402,00	7 892 407,00	8 795 589,00	7 075 246,00	6 018 648,00	7 867 653,00	2 670 835,00	3 042 899,00	1 774 404,00	1 153 846,00	1 153 846,00
5	Odsetki od pożyczek, kredytów i obligacji oraz dyskonto od papierów wartościowych			2 980 913,00 zł	3 414 159,00 zł	3 342 705,00 zł	3 033 833,00 zł	2 691 869,00 zł	2 263 234,00 zł	1 885 856,00 zł	1 441 789,00 zł	1 051 026,00 zł	757 297,00 zł	462 199,00 zł	329 431,00 zł	183 703,00 zł	95 143,00 zł	48 632,00 zł
6	Odsetki od pożyczek, kredytów i obligacji oraz dyskonto od papierów wartościowych zaciąganych oraz emitowanych w związku z umową ... z udziałem środków o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy																	
7	Udzielone i przewidywane poręczenia oraz gwarancje (potencjalne spłaty), w tym:			3 246 163,76	3 579 819,76	3 579 819,76	3 579 819,76	3 578 819,76	3 577 819,76	3 576 819,76	3 420 876,76	2 460 772,00	788 000,00	122 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
8	Udzielone i gwarancje samorządowym osobom prawnym realizującym ... z udziałem środków o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy																	
9	Przypadająca do spłaty kwoty zobowiązań współtworzonego związku (oprócz tych na które jednostka udzieliła poręczeń i gwarancji)																	
10	Razem rozchody, odsetki, poręczenia i zobowiązania (4+5+6+7)			16 387 941,76	11 095 374,76	12 421 942,76	14 586 366,76	14 214 090,76	13 733 460,76	14 258 264,76	11 937 911,76	9 530 446,00	9 412 950,00	3 255 034,00	3 372 330,00	1 958 107,00	1 248 989,00	1 202 478,00
11	Prognozowane dochody budżetowe			207 856 993,00	207 773 098,42	177 500 000,00	181 100 000,00	185 600 000,00	191 100 000,00	193 700 000,00	197 400 000,00	201 200 000,00	204 000 000,00	204 900 000,00	204 900 000,00	203 900 000,00	203 900 000,00	203 900 000,00
12	Dochody bieżące			165 879 059,00	168 500 000,00	171 000 000,00	174 400 000,00	179 600 000,00	183 100 000,00	186 700 000,00	190 400 000,00	194 200 000,00	198 000 000,00	201 900 000,00	201 900 000,00	201 900 000,00	201 900 000,00	201 900 000,00
13	Sprzedaż majątku			14 500 000,00	10 050 000,00	5 500 000,00	6 700 000,00	5 600 000,00	6 100 000,00	5 500 000,00	4 000 000,00	4 000 000,00	3 000 000,00	3 000 000,00	3 000 000,00	2 000 000,00	2 000 000,00	2 000 000,00
14	Wydatki bieżące			164 759 169,00	159 000 000,00	162 100 000,00	166 900 000,00	171 900 000,00	175 300 000,00	178 800 000,00	184 100 000,00	187 700 000,00	191 400 000,00	195 200 000,00	197 100 000,00	199 000 000,00	200 100 000,00	200 100 000,00
15	Nadwyżka operacyjna (12-14)			1 119 890,00	9 500 000,00	8 900 000,00	7 500 000,00	7 700 000,00	7 800 000,00	7 900 000,00	6 300 000,00	6 500 000,00	6 600 000,00	6 700 000,00	4 800 000,00	2 900 000,00	1 800 000,00	1 800 000,00
16	Wskaźnik według art. 169 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 roku (bez wyłączeń)			7,88	5,34	7,00	8,05	7,66	7,19	7,36	6,05	4,74	4,61	1,59	1,65	0,96	0,61	0,59
17	Wskaźnik według art. 169 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 roku (z wyłączeniami o których mowa w ust. 3)																	
18	Relacja z art. 243 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 roku (lewa strona wzoru)			0,0788	0,0534	0,0700	0,0805	0,0766	0,0719	0,0736	0,0605	0,0474	0,0461	0,0159	0,0165	0,0096	0,0061	0,0059
19	Relacja z art. 243 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 roku (prawa strona wzoru)			0,0368	0,0638	0,0782	0,0835	0,0845	0,0771	0,0743	0,0712	0,0647	0,0578	0,0505	0,0489	0,0442	0,0365	0,0269

SKARBNIK MIASTA

Agata Słęczak

PREZYDENT MIASTA

David Kostempski

Wykaz przedsięwzięć do WPF - Wydatki majątkowe

Wieloletnie programy, projekty lub zadania, w tym związane z programami finansowanymi z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2009, Nr 157, poz. 1240 z późn. zm.)

Dział	Klasyfikacja działu	Nazwa działu	Okres realizacji projektu	Łączne nakłady finansowe	Limity wydatków w poszczególnych latach (wszystkie lata)																											
					Nazwa rozdziału	Od	Do	Razem planowane do wydatkania	2013	2014	2015	2016	Limity zobowiązań																			
														Klasyfikacja budżetowa wydatku																		
Nazwa i cel																																
Jednostka odpowiedzialna																																
1	700	Gospodarka mieszkaniowa	2012	2 930 000,00	RAZEM	Σ	2 860 000,00	260 000,00	-	-	2 860 000,00	2013	2 600 000,00	-	-	-	-	-	2 860 000,00													
		Rozdział 70095																		Pozostała działalność	Σ	1 040 000,00	-	-	2013	2 600 000,00	2014	260 000,00	2015	0,00	2016	0,00
		Przebudowa budynku po Szkole Podstawowej Nr 4 przy ul. Szkolnej na budynek mieszkalny w Świętochłowicach																		Środki z budżetu UE oraz Budżetu Państwa	Σ	1 820 000,00	260 000,00	2015	0,00	2016	0,00					
Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Inwestycji i Remontów										Środki budżetu Miasta	Σ	1 560 000,00	260 000,00	2015	0,00	2016	0,00															
2	921	Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	2008	12 000 000,00	RAZEM	Σ	11 667 194,00	4 667 194,00	-	-	11 667 194,00	2013	7 000 000,00	-	-	-	-	-	4 667 194,00													
		Rozdział 92118																		Muzea	Σ	8 076 860,00	3 276 860,00	2013	7 000 000,00	2014	4 667 194,00	2015	0,00	2016	0,00	
		Remont i przebudowa budynku przy ul. Polaka 1 z dostosowaniem dla potrzeb Muzeum Miejskiego																		Środki z budżetu UE oraz Budżetu Państwa	Σ	4 800 000,00	-	-	2013	7 000 000,00	2014	4 667 194,00	2015	0,00	2016	0,00
Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Inwestycji i Remontów										Środki budżetu Miasta	Σ	3 590 334,00	1 390 334,00	2015	0,00	2016	0,00															
3	600	Transport i łączność	2011	1 391 286,00	RAZEM	Σ	205 500,00	-	-	-	205 500,00	2013	205 500,00	-	-	-	-	-	205 500,00													
		Rozdział 60015																		Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	Σ	-	-	2013	205 500,00	2014	0,00	2015	0,00	2016	0,00	
		Przebudowa ul. Brzozowej																		Środki z budżetu UE oraz Budżetu Państwa	Σ	205 500,00	-	-	2013	205 500,00	2014	0,00	2015	0,00	2016	0,00
Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Dróg i Mostów										Środki budżetu Miasta	Σ	205 500,00	-	-	2013	205 500,00	2014	0,00	2015	0,00	2016	0,00										
4	600	Transport i łączność	2011	3 229 885,00	RAZEM	Σ	3 200 000,00	2 400 000,00	-	-	3 200 000,00	2013	800 000,00	-	-	-	-	-	2 400 000,00													
		Rozdział 60016																		Drogi publiczne gminne	Σ	-	-	2013	800 000,00	2014	800 000,00	2015	0,00	2016	0,00	
		Przebudowa ul. Kubiny																		Środki z budżetu UE oraz Budżetu Państwa	Σ	-	-	-	2013	800 000,00	2014	2 400 000,00	2015	0,00	2016	0,00
Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Dróg i Mostów										Środki budżetu Miasta	Σ	3 200 000,00	2 400 000,00	2015	0,00	2016	0,00															
5	600	Transport i łączność	2012	470 000,00	RAZEM	Σ	250 000,00	-	-	-	250 000,00	2013	250 000,00	-	-	-	-	-	250 000,00													
		Rozdział 60095																		Pozostała działalność	Σ	-	-	2013	250 000,00	2014	0,00	2015	0,00	2016	0,00	
		Zadania inwestycyjne w tym wykonanie projektów budowlano-wykonawczych i budowa miejsc parkingowych na terenie miasta																		Środki z budżetu UE oraz Budżetu Państwa	Σ	-	-	-	2013	250 000,00	2014	0,00	2015	0,00	2016	0,00
Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Dróg i Mostów										Środki budżetu Miasta	Σ	250 000,00	-	-	2013	250 000,00	2014	0,00	2015	0,00	2016	0,00										
6	926	Kultura fizyczna i sport	2011	1 800 000,00	RAZEM	Σ	1 729 890,00	1 379 890,00	-	-	1 729 890,00	2013	350 000,00	-	-	-	-	-	1 379 890,00													
		Rozdział 92601																		Obiekty sportowe	Σ	807 500,00	-	-	2013	350 000,00	2014	1 379 890,00	2015	0,00	2016	0,00
		Rewaloryzacja infrastruktury OSiR Skałka w Świętochłowicach jako miejsca rekreacji i wypoczynku																		Środki z budżetu UE oraz Budżetu Państwa	Σ	922 390,00	572 390,00	2013	350 000,00	2014	1 379 890,00	2015	0,00	2016	0,00	
Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Inwestycji i Remontów										Środki budżetu Miasta	Σ	70 110,00	-	-	2013	350 000,00	2014	1 379 890,00	2015	0,00	2016	0,00										
7	720	Infomatyka	2010	31 903,00	RAZEM	Σ	17 700,00	3 800,00	-	-	17 700,00	2013	6 200,00	-	-	-	-	-	3 800,00													
		Rozdział 72095																		Pozostała działalność	Σ	-	-	2013	6 200,00	2014	6 200,00	2015	0,00	2016	0,00	
		Śląska Karta Usług Publicznych																		Środki z budżetu UE oraz Budżetu Państwa	Σ	-	-	-	2013	6 200,00	2014	6 200,00	2015	0,00	2016	0,00
Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Obsługi Mieszkańców										Środki budżetu Miasta	Σ	17 700,00	3 800,00	2013	6 200,00	2014	6 200,00	2015	0,00	2016	0,00											
8	750	Administracja publiczna	2012	447 150,00	RAZEM	Σ	402 000,00	-	-	-	402 000,00	2013	402 000,00	-	-	-	-	-	402 000,00													
		Rozdział 75023																		Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	Σ	-	-	2013	402 000,00	2014	0,00	2015	0,00	2016	0,00	
		Wykonanie sieci szerokopasmowej dla Miasta Świętochłowice																		Środki z budżetu UE oraz Budżetu Państwa	Σ	-	-	-	2013	402 000,00	2014	0,00	2015	0,00	2016	0,00
Urząd Miejski w Świętochłowicach Referat Informatyki										Środki budżetu Miasta	Σ	402 000,00	-	-	2013	402 000,00	2014	0,00	2015	0,00	2016	0,00										

9	Dział	900	Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	2013	2015	51 776 311,40	RAZEM	51 756 631,40	19 044 300,00	28 166 306,93	4 546 024,47	51 756 631,40
	Rozdział	90002	Gospodarka odpadami					43 993 136,69	16 187 655,00	23 941 360,89	3 864 120,80	19 044 300,00
Oczyszczanie i zabezpieczenie przed wtórną degradacją stawu Kalina oraz terenów przyległych				2013	2015	19 680,00	Środki z budżetu UE oraz Budżetu Państwa	43 993 136,69	16 187 655,00	23 941 360,89	3 864 120,80	19 044 300,00
Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Gospodarki Miejskiej i Ekologii				2012	2014	111 700,00	Środki budżetu Miasta	7 763 494,71	2 856 645,00	4 224 946,04	681 903,67	4 546 024,47
RAZEM				Σ	Σ	Σ	Σ	51 756 631,40	19 044 300,00	28 166 306,93	4 546 024,47	51 756 631,40

10	Dział	600	Transport i łączność	2012	2014	5 318 668,40	RAZEM	5 206 968,40	2 192 300,00	3 014 668,40	-	5 206 968,40
	Rozdział	60013	Drogi publiczne wojewódzkie					4 520 668,14	1 929 739,70	2 591 128,44	-	2 192 300,00
Obsługa komunikacyjna terenów przemysłowych w Świętochłowicach usytuowanych po potokowej stronie DTS w rejonie stawu Marcina				2012	2014	111 700,00	Środki z budżetu UE	4 520 668,14	1 929 739,70	2 591 128,44	-	2 192 300,00
Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Dróg i Mostów				2012	2014	111 700,00	Środki budżetu Miasta	686 100,26	262 560,30	423 539,96	-	0,00
RAZEM				Σ	Σ	Σ	Σ	5 206 968,40	2 192 300,00	3 014 668,40	-	5 206 968,40

11	Dział	600	Transport i łączność	2012	2014	5 055 870,09	RAZEM	4 976 570,09	2 218 000,00	2 758 570,09	-	4 976 570,09
	Rozdział	60016	Drogi publiczne gminne					4 297 489,57	1 914 376,00	2 383 113,57	-	2 218 000,00
Obsługa komunikacyjna terenów przemysłowych w Świętochłowicach usytuowanych w rejonie ulicy Zielonej w dzielnicy Zgoda - I etap				2012	2014	79 300,00	Środki z budżetu UE	4 297 489,57	1 914 376,00	2 383 113,57	-	2 218 000,00
Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Dróg i Mostów				2012	2014	79 300,00	Środki budżetu Miasta	679 080,52	303 624,00	375 456,52	-	0,00
RAZEM				Σ	Σ	Σ	Σ	4 976 570,09	2 218 000,00	2 758 570,09	-	4 976 570,09

12	Dział	801	Oświata i wychowanie	2011	2013	59 275,00	RAZEM	59 275,00	59 275,00	-	-	59 275,00
	Rozdział	80195	Pozostała działalność					49 552,00	49 552,00	-	-	59 275,00
"Mam zawód - mam pracę w regionie"				2011	2013	-	Środki z budżetu UE	49 552,00	49 552,00	-	-	59 275,00
Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Edukacji				2011	2013	-	Środki budżetu Miasta i Państwa	9 723,00	9 723,00	-	-	0,00
RAZEM				Σ	Σ	Σ	Σ	59 275,00	59 275,00	-	-	59 275,00

13	Dział	926	Kultura fizyczna	2009	2014	15 206 753,00	RAZEM	15 000 000,00	9 682 000,00	5 318 000,00	-	15 000 000,00
	Rozdział	92695	Pozostała działalność					10 800 000,00	9 090 000,00	1 710 000,00	-	9 682 000,00
Rewitalizacja kąpieliska miejskiego w technologii naturalnego stawu, na bazie nieużytkowanego basenu na terenie OSIR Skalka - etap I				2009	2014	206 753,00	Zwrotne środki budżetu UE	10 800 000,00	9 090 000,00	1 710 000,00	-	9 682 000,00
Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Inwestycji i Remontów				2009	2014	206 753,00	Środki budżetu Miasta	4 200 000,00	592 000,00	3 608 000,00	-	5 318 000,00
RAZEM				Σ	Σ	Σ	Σ	15 000 000,00	9 682 000,00	5 318 000,00	-	15 000 000,00

14	Dział	600	Transport i łączność	2011	2013	4 347 585,00	RAZEM	4 242 200,00	4 242 200,00	-	-	4 242 200,00
	Rozdział	60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu					1 272 660,00	1 272 660,00	-	-	4 242 200,00
Przebudowa ul. Chorzowskiej na odcinku od pl. Słowiańskiego do skrzyżowania z ul. Bukowego - etap II				2011	2013	105 386,00	Środki zewnętrzne: z budżetu UE, Budżetu Państwa, Inne	1 272 660,00	1 272 660,00	-	-	4 242 200,00
Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Dróg i Mostów				2011	2013	105 386,00	Środki budżetu Miasta	2 969 540,00	2 969 540,00	-	-	0,00
RAZEM				Σ	Σ	Σ	Σ	4 242 200,00	4 242 200,00	-	-	4 242 200,00

15	Dział	853	Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	2012	2014	5 500 000,00	RAZEM	5 401 230,00	-	5 401 230,00	-	5 401 230,00
	Rozdział	85395	Pozostała działalność					-	-	-	-	5 401 230,00
Zakład Aktywności Zawodowej przy ul. Szkolnej w Świętochłowicach				2012	2014	98 770,00	Środki z budżetu UE, Budżetu Państwa, Inne	-	-	-	-	0,00
Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Inwestycji i Remontów				2012	2014	98 770,00	Środki budżetu Miasta	5 401 230,00	-	5 401 230,00	-	5 401 230,00
RAZEM				Σ	Σ	Σ	Σ	5 401 230,00	-	5 401 230,00	-	5 401 230,00

RAZEM:	109 564 687,89		106 975 158,89	49 081 775,00	53 368 659,42	4 549 824,47	3 900,00
	2 581 729,00		74 868 066,40	36 283 982,70	34 709 962,90	3 864 120,80	-
59 275,00		32 117 092,49	12 767 792,30	18 659 696,52	685 703,67	3 900,00	

GŁÓWNY SPECJALISTA
Bogusława Kuchajzer

SKARBNIK MIASTA
Agata Szejzak

PREZYDENT MIASTA
Andrzej Kostempki

13	Dział	757	Obsługa długu publicznego	2012	2017	6 437 918,36	RAZEM	5 823 748,19	Σ	1 400 529,73	1 308 084,08	1 214 505,81	1 121 376,34	779 252,23	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6 437 918,36		
	Pokrycie przejętych zobowiązań od ZOZ przekształconego w spółkę. Umowa przejęcia długu od SP ZOZ zawarta z Bankiem Spółdzielczym						Środki budżetu miasta	5 823 748,19	Σ	1 400 529,73	1 308 084,08	1 214 505,81	1 121 376,34	779 252,23	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
	Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Finansowy																					

14	Dział	757	Obsługa długu publicznego	2012	2022	9 976 353,93	RAZEM	9 491 011,41	Σ	1 175 544,13	1 129 320,94	1 083 097,74	1 037 718,80	990 651,36	944 428,13	898 204,96	852 319,45	805 758,55	573 967,35	9 976 353,93		
	Pokrycie przejętych zobowiązań od ZOZ przekształconego w spółkę. Umowa przejęcia długu od SP ZOZ zawarta z Nordea Bank Polska S.A.						Środki budżetu miasta	9 491 011,41	Σ	1 175 544,13	1 129 320,94	1 083 097,74	1 037 718,80	990 651,36	944 428,13	898 204,96	852 319,45	805 758,55	573 967,35			
	Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Finansowy																					

15	Dział	801	Oświata i wychowanie	2012	2013	198 816,00	RAZEM	116 150,00	Σ	116 150,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	116 150,00			
	Rozdział	80113	Dowóz uczniów do szkół				Środki z budżetu UE	-	Σ	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2013 -	116 150,00
	Dowóz uczniów niepełnosprawnych wraz z opiekunem do placówek oświatowych						Środki budżetu Miasta	116 150,00	Σ	116 150,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Urząd Miejski w Świętochłowicach Wydział Edukacji																						

16	Dział	853	Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	2012	2014	313 263,00	RAZEM	233 966,00	Σ	139 043,00	94 923,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	233 966,00			
	Rozdział	85305	Żłobki				Środki z budżetu UE	198 871,00	Σ	118 186,00	80 685,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2013 -	139 043,00
	"Mamo pomożemy ci wrócić do pracy"						Środki budżetu Miasta	35 095,00	Σ	20 857,00	14 238,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2014 -	94 923,00
	Zespół Opieki nad Dziećmi do lat 3																						


17	Dział	853	Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	2012	2014	182 092,00	RAZEM	148 712,00	Σ	87 188,00	61 524,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	148 712,00			
	Rozdział	85306	Kluby dziecięce				Środki z budżetu UE	126 406,00	Σ	74 111,00	52 295,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2013 -	87 188,00
	"Mamo pomożemy ci wrócić do pracy"						Środki budżetu Miasta	22 306,00	Σ	13 077,00	9 229,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2014 -	61 524,00
	Zespół Opieki nad Dziećmi do lat 3																						

						43 521 550,35	RAZEM	33 741 829,60	Σ	14 517 404,86	8 704 184,02	2 516 563,55	2 159 095,14	1 769 903,59	944 428,13	898 204,96	852 319,45	805 758,55	573 967,35	
RAZEM:							Środki z budżetu UE	3 181 772,15	Σ	2 554 636,15	614 176,00	12 960,00	-	-	-	-	-	-	-	-
						9 779 720,75	Środki budżetu Państwa i budżetu Miasta	30 560 057,45	Σ	11 962 768,71	8 090 008,02	2 503 603,55	2 159 095,14	1 769 903,59	944 428,13	898 204,96	852 319,45	805 758,55	573 967,35	

GŁÓWNY SPECJALISTA
 Bogusława Janhoffer

SKARBNIK MIASTA

 Agata Słęczak

PREZYDENT MIASTA

 Dawid Kosteński

Wykaz przedsięwzięć do WPF - Wydatki bieżące Wieloletnie poręczenia udzielone przez jednostkę samorządu terytorialnego

Lp	Dział	Klasyfikacja działu	Nazwa działu	Okres realizacji projektu	Łączne nakłady finansowe	Limity wydatków w poszczególnych latach (wszystkie lata)													
						Klasyfikacja budżetowa wydatku	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023		
	Rodział	Klasyfikacja rozdziału	Nazwa rozdziału	Od	Do	Wydatki poniesione w latach poprzednich	Razem planowane do wydania	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	
1	Dział	757	Obsługa długu publicznego																
	Rodział	75704	Rozliczenia z tytułu poręczeń i gwarancji	2008	2021	11 667 000,00	RAZEM	9 206 354,08	1 022 154,76	1 022 154,76	1 022 154,76	1 022 154,76	1 022 154,76	1 022 154,76	1 022 154,76	1 022 154,76	1 022 154,76	1 022 154,76	1 022 154,76
			Umowa poręczenia zawarta pomiędzy Narodowym Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej a Miastem Świętochłowice na zabezpieczenie pożyczki				75704												
			Chorzowsko - Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji																
2	Dział	757	Obsługa długu publicznego																
	Rodział	75704	Rozliczenia z tytułu poręczeń i gwarancji	2010	2020	5 589 877,00	RAZEM	4 813 377,00	621 040,00	621 040,00	621 040,00	621 040,00	621 040,00	621 040,00	621 040,00	621 040,00	621 040,00	621 040,00	621 040,00
			Umowa poręczenia zawarta pomiędzy Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej a Miastem Świętochłowice na zabezpieczenie pożyczki				75704												
			Chorzowsko - Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji																
3	Dział	757	Obsługa długu publicznego																
	Rodział	75704	Rozliczenia z tytułu poręczeń i gwarancji	2010	2021	5 333 000,00	RAZEM	5 333 000,00	666 625,00	666 625,00	666 625,00	666 625,00	666 625,00	666 625,00	666 625,00	666 625,00	666 625,00	666 625,00	666 625,00
			Umowa poręczenia zawarta pomiędzy ING Bank Śląski Spółka Akcyjna a Miastem Świętochłowice na zabezpieczenie kredytu zlotowego na finansowanie inwestycji				75704												
			Chorzowsko - Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji																
4	Dział	757	Obsługa długu publicznego																
	Rodział	75704	Rozliczenia z tytułu poręczeń i gwarancji	2012	2022	11 000 000,00	RAZEM	10 858 000,00	1 140 000,00	1 140 000,00	1 140 000,00	1 140 000,00	1 140 000,00	1 140 000,00	1 140 000,00	1 140 000,00	1 140 000,00	1 140 000,00	1 140 000,00
			Umowa poręczenia zawarta pomiędzy Bankiem Spółdzielczym w Gliwicach a Miastem Świętochłowice na zabezpieczenie kredytu zlotowego dla ZOZ sp. z o.o.				75704												
			Zespół Opieki Zdrowotnej w Świętochłowicach spółka z o.o.																
5	Dział	757	Obsługa długu publicznego																
	Rodział	75704	Rozliczenia z tytułu poręczeń i gwarancji	2012	2023	1 300 000,00	RAZEM	1 300 000,00	30 000,00	130 000,00	130 000,00	128 000,00	128 000,00	127 000,00	125 000,00	125 000,00	123 000,00	122 000,00	
			Umowa poręczenia zawarta pomiędzy Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej a Miastem Świętochłowice na zabezpieczenie pożyczki				75704												
			Zespół Opieki Zdrowotnej w Świętochłowicach spółka z o.o.																
Razem:						34 889 877,00	RAZEM	31 510 731,08	3 246 163,76	3 578 819,76	3 578 819,76	3 578 819,76	3 577 819,76	3 578 819,76	3 420 876,76	2 460 772,00	788 000,00	122 000,00	

**OBJAŚNIENIA PRZYJĘTYCH WARTOŚCI DO WIELOLETNIEJ PROGNOZY
FINANSOWEJ MIASTA ŚWIĘTOCHŁOWICE NA LATA 2013-2027**

Przygotowany w oparciu o art. 226-232 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 roku o finansach publicznych (Dz. U. 2009, nr 157, poz. 1240 z późn. zm.) przez Prezydenta Miasta projekt uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej obejmuje okres roku budżetowego 2013 i kolejnych lat aż do roku 2027.

Okres objęty wieloletnią prognozą finansową wynika z limitów wydatków na wieloletnie przedsięwzięcia - najdłuższe okresy obejmują wydatki z tytułu poręczeń udzielonych przez jednostkę samorządu terytorialnego zgodnie z załącznikiem nr 3 do uchwały. Mając to na uwadze limity wydatków na poszczególne rodzaje przedsięwzięć określono do 2023 roku.

Dodatkowo całkowitą spłatę zaciągniętych przez Miasto zobowiązań z tytułu pożyczek, kredytów oraz obligacji zaplanowano do 2027 roku, a co za tym idzie prognoza kwoty długu obejmuje okres do 2027 roku.

Wieloletnia prognoza finansowa zgodnie z tabelą nr 1 do uchwały określa dla każdego roku objętego prognozą:

- 1) dochody bieżące oraz wydatki bieżące budżetu jednostki samorządu terytorialnego,
- 2) dochody majątkowe, w tym dochody ze sprzedaży majątku, oraz wydatki majątkowe budżetu jednostki samorządu terytorialnego,
- 3) wynik budżetu jednostki samorządu terytorialnego,
- 4) przeznaczenie nadwyżki albo sposób sfinansowania deficytu,
- 5) przychody i rozchody budżetu, z uwzględnieniem długu zaciągniętego oraz planowanego do zaciągnięcia,
- 6) kwotę długu jednostki samorządu terytorialnego oraz sposób sfinansowania spłaty długu zgodnie z tabelą nr 2 i 3 do uchwały,
- 7) objaśnienia przyjętych wartości.

W wydatkach wyszczególniono:

- 1) kwotę wydatków bieżących i majątkowych wynikających z limitów wydatków na planowane i realizowane przedsięwzięcia wynikające z załączników do uchwały,
- 2) kwotę wydatków na wynagrodzenia i składki od nich naliczane oraz wydatki związane z funkcjonowaniem organów jednostki samorządu terytorialnego,
- 3) kwoty wydatków na obsługę długu oraz z tytułu poręczeń i gwarancji udzielonych przez Miasto,
- 4) kwoty wydatków niezbędnych na spłatę zobowiązań przejętych od SP ZOZ, przekształcanego w 2012 roku w spółkę (art. 72 ustawy o działalności leczniczej).

W załącznikach nr 1, 2, 3 do uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej określono odrębnie dla każdego przedsięwzięcia:

- 1) nazwę i cel,
- 2) jednostkę organizacyjną odpowiedzialną za realizację lub koordynującą wykonywanie przedsięwzięcia,
- 3) okres realizacji i łączne nakłady finansowe,
- 4) limity wydatków w poszczególnych latach,
- 5) limity zobowiązań.

Przedsięwzięcia bieżące i majątkowe obejmują:

- programy, projekty lub zadania, w tym związane z programami finansowanymi z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych,
- umowy, których realizacja w roku budżetowym i w latach następnych jest niezbędna do zapewnienia ciągłości działania jednostki i z których wynikające płatności wykraczają poza rok budżetowy,
- gwarancje i poręczenia udzielane przez jednostki samorządu terytorialnego.

Miasto nie zawierało umów o partnerstwie publiczno-prywatnym.

W wykazie przedsięwzięć nie znalazły się pozostałe umowy o charakterze wieloletnich, a dotyczące np. wynagrodzeń, opłat za media, dla których nie można jednoznacznie określić wszystkich elementów wynikających z art. 226 ust. 3 ustawy o finansach publicznych.

Przystępując do sporządzenia wieloletniej prognozy finansowej oparto się na analizie realizacji wielkości budżetowych w latach poprzednich, a także wzięto pod uwagę zwiększenie wartości dochodów i wydatków w związku z nowymi zadaniami miasta w zakresie gospodarki odpadami oraz likwidacją samorządowego zakładu budżetowego – MZBM, a utworzeniem w jego miejsce spółki zajmującej się zarządzaniem nieruchomościami miasta. Dodatkowo przyjęto założenie realistycznego poziomu dochodów, a co za tym idzie możliwości realizacji wydatków na lata objęte prognozą.

Konstruując planowane wielkości dotyczące kolejnych lat przyjęto zasadę, iż dochody bieżące oraz wydatki bieżące w stosunku do roku poprzedniego w przybliżeniu wzrastają od 1% do 3%. W latach od 2023-2027 dochody bieżące utrzymują stałą wartość, a wydatki wzrastają o ok. 1 % w stosunku do roku poprzedniego.

Wieloletnia prognoza finansowa począwszy od roku 2013 zakłada nadwyżkę dochodów bieżących w stosunku do wydatków bieżących, celem zapewnienia środków na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań, a co za tym idzie, stałego zmniejszania zadłużenia miasta.

Plan dochodów ze sprzedaży majątku na rok 2013 oraz na lata objęte wykazami wieloletnich przedsięwzięć majątkowych, oparto o realne wykazy nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży. Nieruchomości przeznaczone do sprzedaży są to zarówno nieruchomości pod budownictwo mieszkaniowe, handel, na cele wypoczynkowe, jak

i wielkopowierzchniowe przeznaczone pod przemysł i usługi, których atrakcyjność podniesie utworzenie Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej.

Plan wydatków majątkowych w roku 2013 oraz 2014 określono na wysokim poziomie, co związane jest z prowadzeniem wielu inwestycji, w tym realizowanych z udziałem środków z Unii Europejskiej. Przedsięwzięcia wieloletnie na dzień dzisiejszy obejmują okres do 2016 roku (załącznik nr 1). W dalszych latach objętych prognozą, plan wydatków inwestycyjnych oparto na realnych dochodach ze sprzedaży majątku.

Kwota długu jednostki samorządu terytorialnego na koniec roku 2013, określona została zgodnie z uregulowaniami ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych i nie przekracza wskaźników wynikających z art. 169 i 170 tej ustawy. Należy przy tym dodać, iż kwota długu na koniec roku 2012 uwzględnia zarówno wynikającą z planu na III kwartały kwotę przychodów z emisji obligacji w wysokości 7.000.000 zł, jak i wprowadzone do budżetu na 2013 Uchwałami Rady Gminy Nr XXIV/281-284/12 z dnia 24 października 2012 r., kolejne 2.000.000 zł przychodów z tytułu obligacji. Kwotę tą ujęto również w planie rozchodów na kolejne lata.

W roku 2014 oraz kolejnych latach wskaźnik obliczony na podstawie art. 243 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych osiągnie prawidłową wielkość, co jest zgodne z art. 121 ust. 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. Przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych (Dz. U. 2009, nr 157, poz. 1241 z późn. zm.). Wyliczenie wskaźnika dla 2013, 2014 i 2015 oparto na planowanych wartościach wykazanych w sprawozdaniach za III kwartały roku 2012.

W projekcie uchwały zawarto upoważnienia dla Prezydenta Miasta wynikające z art. 228 ust. 1 ustawy o finansach publicznych:

- 1) do zaciągania zobowiązań związanych z realizacją przedsięwzięć, określonych w załącznikach nr 1, 2, 3 do Uchwały,
- 2) do zaciągania zobowiązań z tytułu umów, których realizacja w roku budżetowym i w latach następnych jest niezbędna do zapewnienia ciągłości działania jednostki i z których wynikające płatności wykraczają poza rok budżetowy,
- 3) do przekazania uprawnień do zaciągania zobowiązań, o których mowa w pkt 2 kierownikom jednostek organizacyjnych miasta.

Przyjęte w wieloletniej prognozie finansowej na 2013 rok wielkości są zgodne z projektem uchwały budżetowej i wynoszą odpowiednio:

- Plan dochodów budżetu jednostki samorządu terytorialnego w wysokości **207.856.993 zł**, z wyodrębnieniem dochodów bieżących w wysokości 165.879.059 zł oraz dochodów majątkowych w wysokości 41.977.934 zł,
- Plan wydatków budżetu jednostki samorządu terytorialnego w wysokości **220.963.444 zł**, z wyodrębnieniem wydatków bieżących w wysokości 164.759.169 zł oraz wydatków majątkowych w wysokości 56.204.275 zł,

W projekcie uchwały zaplanowano nadwyżkę operacyjną w wysokości 1.119.890,00 zł będącą różnicą pomiędzy planowanymi dochodami bieżącymi a planowanymi wydatkami bieżącymi. Natomiast wydatki majątkowe zaplanowano w kwocie wyższej od planowanych dochodów majątkowych. W związku z powyższym planowana kwota deficytu w 2013 roku wynosi 13.106.451,00 zł i zostanie sfinansowana z planowanych do zaciągnięcia – na realizację inwestycji - pożyczek z Wojewódzkiego Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, Banku Ochrony Środowiska, kredytu oraz planowanych do wyemitowania papierów wartościowych.

PREZYDENT MIASTA


Dawid Kosztempski

SKARBNIK MIASTA


Agata Sięzak

GLÓWNY SPECJALISTA


Bogusława Tanihojzer

PREZYDENT
MIASTA ŚWIĘTOCHŁOWICE
woj. śląskie

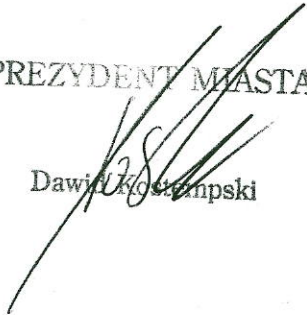
Świętochłowice, dnia 15 listopada 2012 r.

FN.I.3020.11.2012

Pan
Daniel Kołodziej
Prezes Regionalnej Izby
Obrachunkowej
w Katowicach

Spełniając wymogi ustawy o samorządzie gminnym oraz ustawy o finansach publicznych, **przedkładam do zaopiniowania** projekt uchwały w sprawie uchwalenia budżetu miasta Świętochłowice na 2013 rok wraz z uzasadnieniem oraz projekt uchwały w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Świętochłowice na lata 2013-2027.

PREZYDENT MIASTA


Dawid Kocembski

SKARBNIK MIASTA


Agata Słezak

Regionalna Izba Obrachunkowa w Katowicach	
Wpł. dnia	2012 -11- 15
zarejestrowano pod numerem 
przekazano 

LÓWNY SPECJALISTA


Bogusław Tarnhojzer

PREZYDENT
MIASTA ŚWIĘTOCHŁOWICE
woj. śląskie

Świętochłowice, dnia 15 listopada 2012 r.

FN.I.3020.10.2012

Rada Miejska

w Świętochłowicach

Spełniając wymogi ustawy o samorządzie gminnym oraz ustawy o finansach publicznych, **przedkładam** projekt uchwały w sprawie uchwalenia budżetu miasta Świętochłowice na 2013 rok wraz z uzasadnieniem oraz projekt uchwały w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Świętochłowice na lata 2013-2027.

PREZYDENT MIASTA

Dariusz Kimpowski

SKARBNIK MIASTA

Agata Sęzak



13³⁰

GŁÓWNY SPECJALISTA
Bożysława Tanihojzer